



**DEUTSCH**

**JĘZYK ANGIELSKI**

**FRANÇAIS**

**NEDERLANDS**

**ITALIANO**

**ESPAÑOL**

**PORTUGUÊS**

**ČEŠTINA**

**Hersteller**

Wörlein GmbH  
Gewerbestrasse 12  
D 90556 Cadolzburg  
NIEMCY

Tel. : +49 9103/71670  
Faks: +49 9103/716712  
E-mail: [info@woerlein.com](mailto:info@woerlein.com)  
Sieć: [www.woerlein.com](http://www.woerlein.com)



**KCD1600**

## HINWEIS ZUM UMWELTSCHUTZ



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Das Symbol auf dem Produkt in der Gebrauchsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin

Die Werkstoffe sind gemäß Ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum

Schutze unserer Umwelt

Bitte fragen Sie Ihre Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.

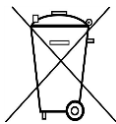
|                                                                                                                                                                                                                                             |                |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|--|
|                                                                                                                                                                                                                                             | <b>WARNUNG</b> |  |
| <b>Gefahr elektrischer Schläge<br/>Gerät nicht öffnen!</b>                                                                                                                                                                                  |                |  |
| Zur Vermeidung von Stromschlägen darf dieses Gerät nicht geöffnet werden. Es enthält keine Bauteile, die vom Benutzer gewartet oder repariert werden können, Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von Fachpersonal ausgeführt werden. |                |  |



**Dieses Symbol zeigt an, dass im Inneren des Gerätes gefährliche Spannungen vorhanden sind, und einen Stromschlag verursachen können.**



**Dieses Symbol weist auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen bezüglich des Geräts hin.**



Verbrauchte Batterien sind Sonderabfall und gehören NICHT in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet alle Batterien und Akkus egal ob Schadstoffe \*) enthalten oder nicht zur umweltschonenden Entsorgung zurückzugeben.

Sie können alle Batterien und Akkus bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder dort unentgeltlich abgeben wo Batterien und Akkus der betreffenden Art verkauft

werden.

Batterien und Akkus bitte nur in entladenen Zustand abgeben.

\*) gekennzeichnet mit Cd = Kadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

- Verwenden Sie nur Batterien, die frei von Quecksilber & Cadmium sind.
- Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder können Batterien verschlucken. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien um ein Auslaufen der Batterie zu vermeiden.
- Batterien dürfen keiner Hitze (z. B. Sonnenbestrahlung), Feuer ausgesetzt werden.
- ACHTUNG: Explosionsgefahr bei falscher Batteriehandhabung. Nur durch denselben Odra baugleichen Batterietyp ersetzen.

|  |                                                                                                                                                                                      |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>VORSICHT - UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG TRITTS AUS, WENN DER DECKEL GEÖFFNET, UND</p> <p>DIE SICHERHEITSVERRIEGELUNG NIEDERGEDRÜCKT WIRD. SETZEN SIE SICH NICHT DEM STRAHL AUS.</p> |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

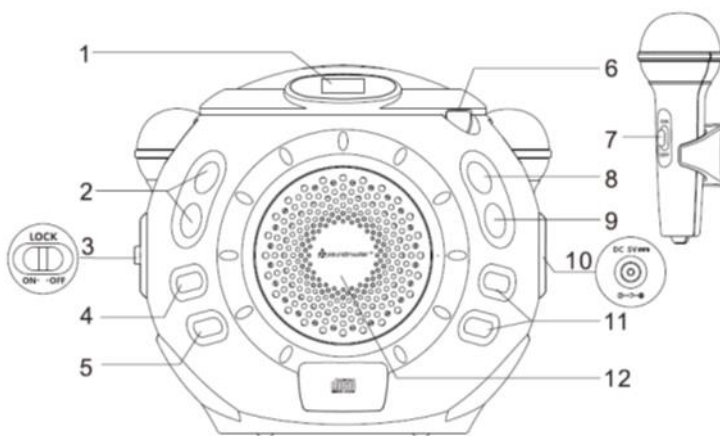
- Das Gerät verfügt über einen „Klasse 1 Laser“. Setzen Sie sich nicht dem Laserstrahl aus, dies kann zu Augenverletzungen führen.
- Das Gerät ausnahmslos nur in trockenen Innenräumen betreiben.
- Niemals mit Feuchtigkeit in Verbindung bringen.
- Schützen Sie das Gerät vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten, und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße (z. B. Vasen) auf das Gerät.

- Betreiben Sie das Gerät nur in einem gemäßigten Klima.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Das Netzkabel darf nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden.
- Der Netzstecker dient als Trennvorrichtung und muss ohne Schwierigkeiten benutzbar sein.
- Achten Sie beim Verlegen des Netzkabels darauf, dass es beim Betrieb des Gerätes nicht zu einer Stolperfalle werden kann.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von dem Kundenservice austauschen.
- Prüfen Sie das Gerät, das Netzkabel sowie den Netzstecker regelmäßig auf sichtbare Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn Sie Beschädigungen festgestellt haben.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Beschädigungen aufweist, wenn es heruntergefallen ist oder nicht einwandfrei funktioniert.
- Sie dürfen das Gehäuse nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Garantie erlischt. Reparaturen sind ausschließlich durch einen Centrum serwisowe / Kundencenter auszuführen.
- Ziehen Sie bei Gewitter oder einer längerer Abwesenheit (zB Urlaub) den Netzstecker und entnehmen Sie ggf. die Batterien.
- Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht Erwachsener betreiben.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt.
- Das Gerät ausnahmslos nur mit einem trockenen Abstaubtuch reinigen.
- KEINE REINIGUNGSMITTEL oder TÜCHER mit GROBEN Material verwenden !!!
- Das Gerät keiner Sonnenbestrahlung oder anderen Hitzequellen aussetzen.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass kein Hitzestau entstehen kann, takze frei und gut belüftet.
- Achten Sie darauf, dass an den Seiten ein Mindestabstand von 10 cm besteht, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Decken Sie niemals die Belüftungsöffnungen zu !!!
- Offene Brandquellen, wie zB brennende Kerzen, dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Das Gerät an einem sicheren, erschütterungsfreien Platz aufstellen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Beschädigungen aufweist, wenn es heruntergefallen ist oder nicht einwandfrei funktioniert.
- Gerät möglichst weit entfernt von Computern und Mikrowellengeräten platzieren, da es sonst evtl. zu Empfangsstörungen im Radiobetrieb kommen kann.
- Treten wegen einer elektrostatischen Entladung oder kurzzeitigen Netzüberspannung Fehlfunktionen auf, setzen Sie das Gerät zurück. Ziehen Sie hierfür den Netzstecker bzw. Netzadapter und schließen ihn nach einigen Sekunden wieder an.

## BEDIENELEMENTE

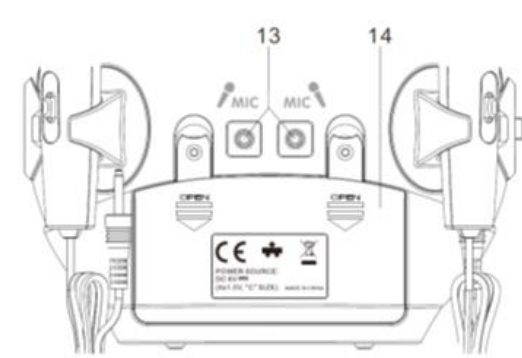
### PRZEDNI WIDOK

- 1 wyświetlacz LED
- 2 Lautstärke
- 3 LOCK Schalter
- 4 STANDBY / ON Smak 5 TRYB
- Smak
- 6 Öffnen CD-Fach
- 7 Mikrofon AN / AUS
- 8 PLAY / PAUSE Taste 9
- STOP Taste
- 10 Netzbuchse
- 11 Titelsprung-Tasten
- 12 Lautsprecher

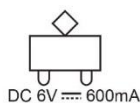


### WIDOK Z DOŁU

- 13 Mikrofonbuchsen
- 14 Batteriefach



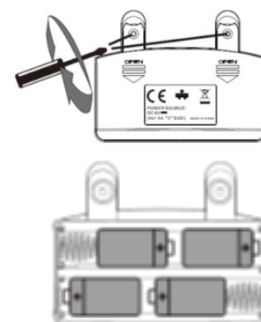
**WARNUNG:** Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren aufgrund von Kleinteilen, Erstickungsgefahr und Strangulationsgefahr.



Używaj zalecanego typu i wartości znamionowej tylko zewnętrznego transformatora.

## BATTERIE EINLEGEN

1. Öffnen Sie das Batteriefach. Lösen Sie die Schrauben des Batteriefaches mit einem Schraubendreher.
2. Legen Sie 4 x „C” (UM2 / LR14 1,5 V) Batterien ein (nicht enthalten). Achten Sie auf die Polarität der Batterien im Batteriefach.
3. Schliessen Sie das Batteriefach und befestigen Sie die Schrauben.



## LAUTSTÄRKEREGELUNG

Drücken Sie die » **ZWIĘKSZANIE / ZMNIEJSZANIE GŁOŚNOŚCI** „Tasten um die Lautstärke zu verändern.

## CD BETRIEB

1. Schalten Sie das Gerät in Standby indem Sie die “STANDBY” Taste drücken. Die Standby LED erscheint im Display.
2. Drücken Sie die » **PLAY / PAUSE** „Taste um das Gerät einzuschalten. Das Display zeigt „NO” wenn keine CD eingelegt ist.
3. Öffnen Sie den CD\_Fach und legen Sie die CD mit der beschrifteten Seite nach oben ein. Schliessen Sie wieder das CD- Fach.
4. das Display zeigt “- -” für einige Sekunden an. przez kilka sekund. Nach dem Einlesen wird die Anzahl der Titel angezeigt und es startet automatisch die Wiedergabe. Drücken Sie umrzeć **PLAY / PAUSE** Taste um die Wiedergabe zu unterbrechen. Drücken Sie die » **PLAY / PAUSE** „Taste um die Wiedergabe fortzusetzen. Drücken Sie die » **F.SKIP / B.SKIP** „Tasten um Titel vor- oder zurück zu springen. Drücken Sie die » **ZATRZYMAĆ** „Taste um die Wiedergabe zu beenden. Drücken Sie die » **ZATRZYMAĆ** „Taste zweimal um das Gerät in Standby zu schalten.
- 7.
- 8.

### Wiederholfunktion

1. Wählen Sie den Titel aus den Sie wiedergeben möchten und starten Sie die Wiedergabe mit » **PLAY / PAUSE** ”.
2. Drücken Sie die » **TRYB** ”Taste einmal um die Einzeltitel-Wiederholfunktion zu aktivieren. Im Wyświetl erscheint die REPEAT-Anzeige.
3. Um die gesamte CD zu wiederholen starten Sie die Wiedergabe mit “ **PLAY / PAUSE** ”.  
Drücken Sie die » **TRYB** „Smak zweimal. Die REPEAT-Anzeige beginnt zu blinken.

### Zufallswiedergabe

Während der Wiedergabe drücken Sie wiederholt die » **TRYB** „Taste um die Zufallswiedergabe zu aktivieren. Die SHUFF LED Anzeige erscheint. Alle Titel werden zufällig einmal wiedergegeben ..

### Tastensperre

1. Stellen Sie den **ZAMEK** Schalter auf ON.
2. Die HOLD LED Anzeige erscheint.  
Hinweis: Während der LOCK-Funktion haben alle Tasten keine Funktion.
3. Stellen den **ZAMEK** Schalter auf OFF und alle Tasten sind wieder freigegeben.

### Mit-Sing-Funktion (funkcja SING-A-LONG)

1. Legen Sie die CD in das CD-Fach
2. Starten Sie mit der “ **PLAY / PAUSE** „Taste die Wiedergabe
3. Stellen Sie den **WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE MIKROFONU** Schalter auf ON und singen Sie in das Mikrofon.

Hinweis:

Halten Sie das Mikrofon nicht in die Nähe des Lautsprechers um Störungen zu vermeiden.

## ASA PA (ADRES PUBLICZNY) Funktion

Es wird keine CD benötigt. Sprechen Sie nur durch das Gerät.

1. Schalten Sie das Gerät in Standby durch drücken der " **CZEKAJ** " Smak
2. Schalten Sie den **WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE MIKROFONU** auf ON.
3. Sprechen oder singen durch das Mikrofon.

## BETRIEB MIT NETZADAPTER

Benutzen Sie nur einen DC 5V / 1000mA Netz-Adapter (nicht im Lieferumfang enthalten).

Stecken Sie den Adapter in eine Steckdose und den Netzstecker in die Netzbuchse auf der rechten Seite des Gerätes

Wir empfehlen den Betrieb eines Netzadapters wenn Sie das Gerät für längere Zeit benutzen.

## TECHNISCHE DATEN

|                  |                                                                                                          |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Batteriebetrieb  | : DC 6 V 4 x „C“ (UM-2 / LR14, 1,5 V) (nicht enthalten): Zasilacz                                        |
| Netzbetrieb      | AC / DC (nicht enthalten)                                                                                |
| Ausgangsspannung | : Prąd stały 5V ■ 1.0A  |

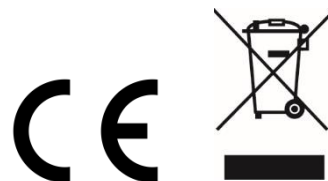
## IMPORTEUR

|                    |         |                                                                |
|--------------------|---------|----------------------------------------------------------------|
| Wörlein GmbH       | Tel.:   | + 49 9103 71 67 0                                              |
| Gewerbestr. 12     | Faks.:  | + 49 9103 71 67 12                                             |
| D 90556 Cadolzburg | E-mail: | <a href="mailto:service@woerlein.com">service@woerlein.com</a> |
| Niemcy             | Sieć:   | <a href="http://www.woerlein.com">www.woerlein.com</a>         |

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten Copyright by Woerlein GmbH, 90556

Cadolzburg, [www.woerlein.com](http://www.woerlein.com)

Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH



**OCHRONA ŚRODOWISKA**

Nie wyrzucaj tego produktu po zakończeniu jego cyklu życia wraz z normalnymi odpadami domowymi. Zwróć go do punktu zbiórki w celu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Wskazuje na to symbol na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu

Materiały nadają się do ponownego wykorzystania zgodnie z ich oznaczeniami. Ponowne wykorzystanie, recykling lub inne formy utylizacji starych urządzeń w istotny sposób przyczyniają się do ochrony naszego środowiska.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat odbioru, skontaktuj się z lokalnymi władzami zwrotnica.

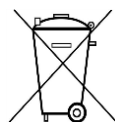
|                                                                                                                                                                                                                                      |                    |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--|
|                                                                                                                                                                                                                                      | <b>OSTRZEŻENIE</b> |  |
| Ryzyko porażenia prądem<br><b>Nie otwierać!</b>                                                                                                                                                                                      |                    |  |
| <p>Przeostaga: Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nie należy zdejmować obudowy (ani tyłu).<br/>Wewnątrz nie ma części, które mogą być naprawiane przez użytkownika.<br/>Zleć naprawę wykwalifikowanemu personelowi serwisu.</p> |                    |  |



Ten symbol wskazuje na obecność **niebezpiecznego napięcia wewnątrz obudowy, wystarczającego do spowodowania porażenia prądem.**



Ten symbol wskazuje na obecność ważnych instrukcji obsługi i konserwacji urządzenia



Zużyte baterie są odpadami niebezpiecznymi i NIE powinny usuwać razem z odpadami domowymi! Jako konsument jesteś prawnie zobowiązany do zwrotu wszystkich baterii do ekologicznego recyklingu - bez względu na to, czy baterie zawierają szkodliwe

Substancje\*)

Bezpłatnie zwracaj baterie do publicznych punktów zbiórki w swoim społeczeństwie lub sklepy sprzedające akumulatory danego rodzaju.

Zwracaj tylko całkowicie rozładowane baterie

**\*) oznaczone Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów**

- Używaj tylko baterii bez rtęci i kadmu.
- Zużyte baterie są odpadami niebezpiecznymi i NIE należy ich wyrzucać razem z odpadami domowymi !!!
- Trzymaj baterie z dala od dzieci. Dzieci mogą połknąć baterie.
- W przypadku połknięcia baterii natychmiast skontaktuj się z lekarzem.
- Regularnie sprawdzaj baterie, aby uniknąć wycieku.
- Baterii nie należy narażać na nadmierne ciepło, takie jak światło słoneczne, ogień itp.
- UWAGA: Niebezpieczeństwo wybuchu, jeśli bateria zostanie nieprawidłowo wymieniona
- Wymień tylko na ten sam lub równoważny typ

|  |                                                                                                                                                                                                                |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>UWAGA - NIEWIDOCZNE PROMIENIOWANIE</b><br/><b>LASEROWE PODCZAS OTWIERANIA POKRYWY LUB</b><br/><b>NACIŚNIĘCIA BLOKADY BEZPIECZEŃSTWA. UNIKAĆ</b><br/><b>EKSPOZYCJI NA</b><br/><b>WIĄZKA LASEROWA.</b></p> |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

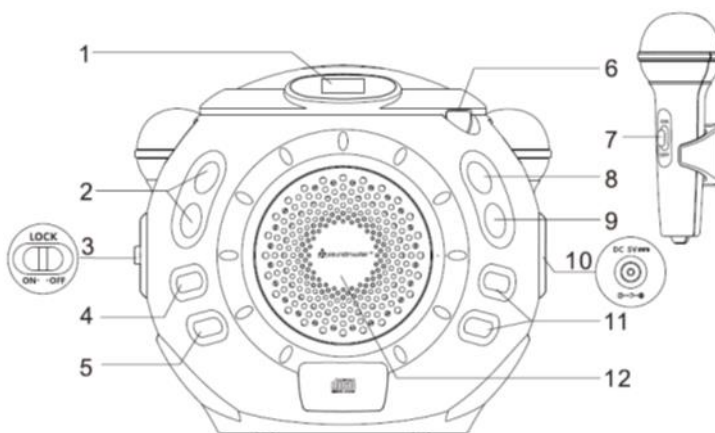
- Urządzenie jest wyposażone w „laser klasy 1”. Unikaj narażenia na promień lasera, ponieważ może to spowodować obrażenia oczu.
- Używaj urządzenia tylko w suchych pomieszczeniach.

- urządzenie przed wilgocią.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku na obszarach o klimacie umiarkowanym, nie nadaje się do użytku w krajach o klimacie tropikalnym.
- Na urządzeniu nie należy umieszczać żadnych przedmiotów wypełnionych płynami, takich jak wazony.
- Jako urządzenie odłączające używana jest wtyczka sieciowa lub łącznik urządzenia, urządzenia odłączające powinny być łatwo dostępne.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazdka ściennego. Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne ze specyfikacjami na tabliczce znamionowej.
- Upewnij się, że kabel zasilający pozostaje suchy podczas pracy. Nie ściskaj ani nie uszkadzaj w żaden sposób przewodu zasilającego.
- Uszkodzony kabel zasilający lub wtyczkę należy natychmiast wymienić w autoryzowanym serwisie.
- W przypadku wyładowania atmosferycznego natychmiast odłącz urządzenie od sieci elektrycznej.
- Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem rodziców podczas korzystania z urządzenia.
- Czyść urządzenie wyłącznie suchą szmatką.
- NIE STOSOWAĆ ŚRODKÓW CZYSZCZĄCYCH ani ŚCIERNYCH ŚCIERNYCH!
- Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub innych źródeł ciepła.
- Zainstaluj urządzenie w miejscu o dostatecznej wentylacji, aby zapobiec akumulacji ciepła.
- Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych!
- Zainstaluj urządzenie w bezpiecznym i wolnym od wibracji miejscu.
- Zainstaluj urządzenie jak najdalej od komputerów i kucharek mikrofalowych; w przeciwnym razie odbiór radiowy może być zakłócony.
- Nie otwieraj ani nie naprawiaj obudowy. Nie jest to bezpieczne i spowoduje utratę gwarancji. Naprawy tylko przez autoryzowany serwis / centrum obsługi klienta.
- Na urządzeniu nie należy umieszczać źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.
- Gdy konieczne jest wysłanie urządzenia, należy je przechowywać w oryginalnym opakowaniu. W tym celu zachowaj paczkę.
- W przypadku awarii spowodowanej wyładowaniami elektrostatycznymi lub szybkimi przejściami (pęknięcie), należy odłączyć i ponownie podłączyć zasilanie.
- Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, odłącz je od zasilania, wyjmując wtyczkę z gniazdka. Ma to na celu uniknięcie ryzyka pożaru.

## LOKALIZACJA KONTROLI

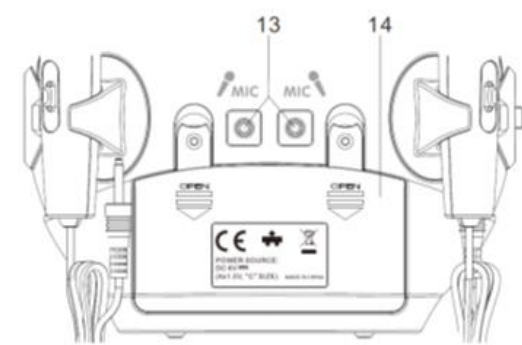
### PRZEDNI WIDOK

- 1 wyświetlacz LED
- 2 GŁOŚNOŚĆ W GÓRĘ / W DÓŁ 3
- Przełącznik funkcji blokady
- 4 Przycisk STANDBY / ON 5
- Przycisk MODE
- Otwarte drzwiczki na 6 płyt CD
- 7 WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE MIKROFONU
- 8 Przycisk PLAY / PAUSE 9 Przycisk STOP
- 10 gniazdo DC
- 11 Przycisk SKIP
- 12 Głośnik

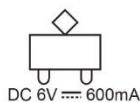


### WIDOK Z DOŁU

- 13 Gniazdo mikrofonowe
- 14 Komora baterii



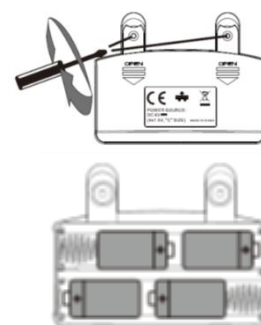
**OSTRZEŻENIE:** Nie nadaje się dla dzieci poniżej 3 lat ze względu na małe części, ryzyko zadławienia i uduszenia.



Używaj zalecanego typu i wartości znamionowej tylko zewnętrznego transformatora.

## INSTALACJA BATERII

1. Otwórz komorę baterii: Odkręć śrubę na pokrywie komory baterii za pomocą śrubokręta i zdejmij pokrywę.
2. Włóż 4 baterie typu „C” (UM2 / LR14 1,5 V) (brak w zestawie). Upewnij się, że postępujesz zgodnie z oznaczeniami biegunowości wewnątrz komory!
3. Zamknij komorę baterii i dokręć śrubę.



## KONTROLA GŁOŚNOŚCI

Wciśnij " **ZWIĘKSZANIE / ZMNIJSZANIE GŁOŚNOŚCI** ", Aby zmniejszyć lub zwiększyć głośność.

## OBSŁUGA CD

1. Przełącz urządzenie w tryb gotowości, naciskając przycisk „STANDBY”. Wskaźnik LED trybu gotowości zaświeci się.
2. Wciśnij " **PLAY / PAUSE** ", Aby włączyć urządzenie, a komunikat „NO” pojawia się na wyświetlaczu, gdy w kieszeni nie ma płyty.
3. Podnieś pokrywę płyty CD i umieść płytę na środkowym trzpieniu, zadrukowaną etykietą skierowaną do góry. Następnie zamknij drzwiczki CD.
4. Wyświetlacz pokaże „- -” przez kilka sekund. Po odczytaniu płyty CD wyświetlacz pokaże całkowitą liczbę ścieżek na płycie i rozpocznie odtwarzanie płyty.
5. Wciśnij " **PLAY / PAUSE** ", Aby przerwać odtwarzanie. Wciśnij " **PLAY / PAUSE** ” Ponownie, urządzenie wznowi odtwarzanie.
6. Naciskając przycisk „ **F.SKIP / B.SKIP** ” Można wybrać następny lub poprzedni utwór.
7. Wciśnij " **ZATRZYMAĆ** ", Aby zatrzymać odtwarzanie. Wciśnij " **ZATRZYMAĆ** ” Dwukrotnie,
8. urządzenie przełączy się w tryb czuwania.

### Funkcja powtarzania

1. Aby wybrać funkcję „Single-Track Repeat”, wybierz utwór, który chcesz powtarzać. Następnie naciśnij przycisk „ **PLAY / PAUSE** ”, Aby odtworzyć utwór. Wciśnij " **TRYB** ", Aby włączyć powtarzanie jednego utworu i pojawi się wskaźnik
2. REPEAT.
3. Aby wybrać funkcję „All Track Repeat”. Wciśnij " **PLAY / PAUSE** ", Aby rozpocząć utwór. Wciśnij " **TRYB** ", Aby aktywować funkcję „All Track Repeat”. Miga wskaźnik REPEAT.

### Funkcja losowa

Podczas odtwarzania płyty CD naciśnij przycisk „ **TRYB** ” Wielokrotnie, aż zaświeci się wskaźnik LED SHUFF. Wszystkie utwory odtwarzane raz w losowej kolejności.

### Funkcja blokady przycisków

1. Przesuń **ZAMEK** przełącznik do pozycji ON.
2. Wskaźnik LED HOLD zaświeci się.  
Uwaga: gdy funkcja blokady jest włączona, żadne przyciski nie działają.
3. Przesuń **ZAMEK** przełącznik do pozycji OFF, wszystkie przyciski są odblokowane.

### Funkcja SING-A-LONG

1. Umieść płytę w kieszeni na płytę.
2. Naciśnij przycisk „ **PLAY / PAUSE** ”, Aby rozpocząć odtwarzanie.
3. Przesuń **WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE MIKROFONU** przełącz w pozycję ON podczas śpiewania.

UWAGA:

Nie umieszczaj mikrofonu zbyt blisko głośnika, ponieważ może to spowodować sprzężenie zwrotne (pisk) w głośniku.



# Aby skorzystać z systemu ASA PA (ADRES PUBLICZNY)

Nie jest potrzebny żaden dysk. Po prostu porozmawiaj przez urządzenie.

1. Przełącz urządzenie w tryb gotowości, naciskając przycisk „**CZEKAJ**”.
2. Przesuń **WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE MIKROFONU** przełącznik do pozycji ON.
3. Mów lub śpiewaj do mikrofonu.

## DZIAŁANIE Z ADAPTEREM ZASILANIA

Używaj tylko zwykłego zasilacza DC 5 V / 1000 mA (brak w zestawie)

Podłącz adapter do standardowego gniazdka ściennego, a wtyczkę DC do gniazda DC po prawej stronie jednostki głównej.

Zalecamy używanie zasilacza AC / DC, gdy używasz tego odtwarzacza przez dłuższy czas!

## SPECYFIKACJA TECHNICZNA

|                     |                                                                                                          |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zasilanie bateryjne | : DC 6V 4 x rozmiar „C” (UM-2 / LR14, 1,5V) (brak w zestawie): zasilacz AC /                             |
| Zasilacz            | DC (brak w zestawie)                                                                                     |
| Wyjście adaptera    | : Prąd stały 5V ■ 1.0A  |

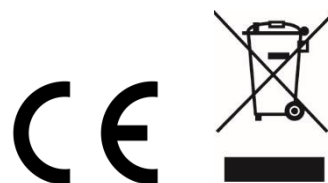
## IMPORTER

|                    |         |                                                                |
|--------------------|---------|----------------------------------------------------------------|
| Wörlein GmbH       | Tel.:   | + 49 9103 71 67 0                                              |
| Gewerbestr. 12     | Faks.:  | + 49 9103 71 67 12                                             |
| D 90556 Cadolzburg | E-mail: | <a href="mailto:service@woerlein.com">service@woerlein.com</a> |
| Niemcy             | Sieć:   | <a href="http://www.woerlein.com">www.woerlein.com</a>         |

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten Copyright by Woerlein GmbH, 90556

Cadolzburg, [www.woerlein.com](http://www.woerlein.com)

Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH



**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**

Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères lorsqu'il est usagé. Retournez-le à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Ta rekomendacja est indiquée par le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage.

Les composants sont réutilisables en fonction de leur marquage. En réutilisant, recyclant ou employant autrement les vieux appareils, vous contribuerez de façon significative à la protection de notre environnement.

**Veuillez contacter vos collectivités locales pour vous renseigner sur les points de collecte**

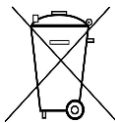
|                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                   |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                           | UWAGA<br>Risque d'électrocution<br>Ne pas ouvrir! |  |
| <b>Uwaga !: Pour réduire le risque d'électrocution, ne retirez pas le couvercle (ou l'arrière). L'utilisateur ne peut entretenir aucune pièce à l'intérieur. Confiez l'entretien à un staff qualifié. n'tretenir aucune pièce à l'intérieur. Confiez l'entretien à un staff qualifié.</b> |                                                   |  |



Ce symbole indique la présence d'une voltage dangereuse à l'intérieur de l'appareil, qui est suffisante pour provoquer un choc électrique.



Ce symbole indique la présence de consignes importantes de fonctionnement et d'entretien de pour l'appareil



**Les piles usages sont des déchets dangereux et ne doivent PAS être jetées avec les ordures ménagères!**

**La loi impose** aux consommateurs de disposer de **toutes les piles** pour un recyclage écologique - et ce que les piles soient de contenance dangereuse ou pas \*).

**Disposer gratuitement des piles dans les points de collecte de votre communauté ou auprès des magasins détaillant les piles de même catégories.**

**Ne disposez que de piles entièrement vides.**

**\*) markiza Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = plomb**

|                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PRODUKT LASEROWY KLASY 1 KLASSE 1<br>LASER PRODUKT LUOKAN 1 LASER<br>LAITE KLAS 1 LASER APPARAT<br>PRODUCTO LASER CLASE 1 | <b>UWAGA - PROMIENIOWANIE<br/>         LASEROWA NIEWIDZIALNA LORSQUE<br/>         VOUS OUVREZ LE COUVERCLE<br/>         OU APPUYEZ SUR<br/>         L'ENCLICHEMENT DE<br/>         SECURITE. EVITEZ TOUTE<br/>         LASER EKSPOZYCJI AU RAYON</b> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

- L'appareil est équipé d'un «Laser Classe 1». Evitez toute exposition au rayon laser car cela pourrait blesser les yeux.
- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur dans un lieu sec Protégez l'appareil
- contre l'humidité
- N'ouvrez pas l'appareil **RISQUE D'ELECTROCUTION!** Faites effectuer l'ouverture et l'entretien par un staff qualifié
- Ne connectez cet appareil qu'à une award murale correctement installée et reliée à la terre Assurezvous que la voltage principaleresponde aux zaleceniaations de la plaque d'indice

- Assurez-vous que le câble d'alimentation reste au sec pendant le fonctionnement. Ne pincez pas le câble et ne l'endommagez d'aucune façon

- Un câble de réseau ou une prise abimés doivent être immédiatement remplacés par un center agréé.

- En cas de tonnerre, débranchez immédiatement l'appareil de l'alimentation.

- Les enfants doivent être Surveillés par leurs Parents lorsqu'ils utilisent l'appareil.

- Ne nettoyez l'appareil qu'avec un Tissu sec.

N'utilisez PAS de PRODUITS DETERGENTS ou de CHIFFONS ABRASIFS!

- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou toute autre source de chaleur

- Installez l'appareil dans un embrasement suffisamment ventilé pour éviter une accumulation de chaleur.

- Ne recouvrez pas les grilles d'aération!

- Installez l'appareil dans un embracement sécurisé et sans vibrations.

- Ne pas installer l'appareil à proximité d'ordinateurs et fours à micro-ondes; sinon la réception de radio pourrait être perturbée.

- Ne pas ouvrir ou réparer l'appareil. Cela est dangereux et annulerait la garantie. La réparation doit être uniquement effectuée que par un center de réparations / service agréé.

- N'utilisez que des piles au mercure et sans cadmium.

- Les piles usagées sont des déchets dangereux et ne doivent PAS être jetées avec les ordures ménagères !!! Ramenez les piles à votre point de vente ou aux points de collecte de votre ville.

- Eloignez les piles des enfants. Les enfants pourraient avaler les piles. En cas d'ingestion d'une pile, contactez immédiatement un médecin.

- Vérifiez régulièrement vos piles pour éviter fuites. les

- La prise de courant ou un coupleur d'appareil est utilisé comme dispositif de déconnexion, les dispositifs de déconnexion doivent rester Facility utilisables.

- Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée sur l'appareil.

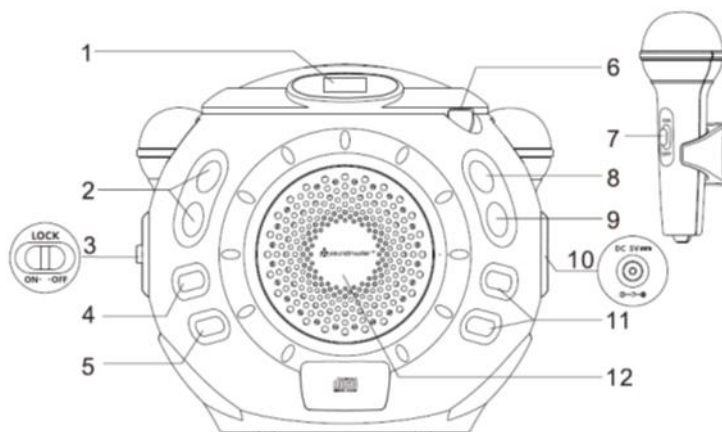
- Aucun objet rempli de liquide, tel que des vases, ne doit être placé sur l'appareil.

- Cet appareil, conçu pour les climats modérés, ne convient pas pour une utilisation dans les pays au climat tropical.

## EMPLACEMENT DES BOUTONS

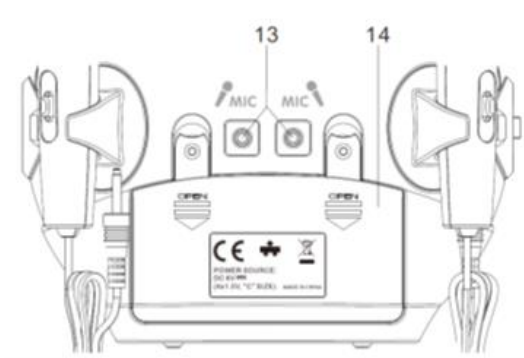
### VUE DE FACE

- 1 Voyant LED
- 2 GŁOŚNOŚĆ +/-
- 3 Touche de verrouillage
- 4 Touche VEILLE / MARCHE
- 5 TRYB TUCHA
- 6 Bouton d'ouverture de la porte du compartiment CD
- 7 MIKROFON  
ACTIVÉ / DÉSACTIVÉ
- 8 Touche WYKŁAD / PAUZA
- 9 Touche ARRÊT
- 10 PRIZE JACK CC
- 11 Touche SAUT
- 12 Haut-parleur

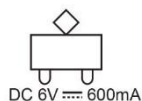


### VUE DE DESSOUS

- 13 nagród micro
- 14 Compartiment à stoses



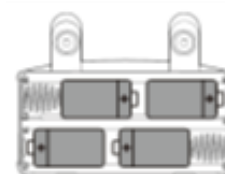
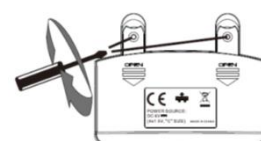
**ŚWIADECTWO:** Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans en raison de petites pièces, des risques d'étouffement et des risques d'étranglement.



Utiliser le type et la klasyfikacja zalecenia du transformateur externe uniquement

## INSTALLATION DES PILES

1. Ouvrez le couvercle du compartiment à piles: À l'aide d'un tournevis, dévissez la vis sur le couvercle du compartiment à piles et retirez le couvercle.
2. Insérez 4 pile (UM2 / LR14, 1,5 V) de taille C (non fournies). Prenez soin de respecter les indications de polarité gravées dans le compartiment à piles.
3. Fermez le couvercle du compartiment à piles et revissez la vis.



## COMMANDE DE VOLUME

Pressez sur la touche « **ZWIĘKSZANIE / ZMNIEJSZANIE GŁOŚNOŚCI** » Pour augmenter ou réduire le volume.

## Mode d'emploi du lecteur CD

1. Pressez sur la touche « **STANDBY** » pour mettre l'appareil en veille. Le voyant LED correspondant s'allume.
2. Pressez sur la touche « **PLAY / PAUSE** » Pour mettre l'appareil en marche. Le mot « **NO** » s'affiche à l'écran lorsque le compartiment CD est vide.
3. Soulevez la porte du compartiment CD et placez un CD sur l'axe central, la face portant l'étiquette vers le haut. Fermez la porte du compartiment CD.
4. « **-** » s'affiche à l'écran au bout de quelques secondes. Une fois que le système reconnaît le CD, le nombre total de pistes conteals dans le disque s'affiche à l'écran et la lecture du disque démarre.
5. Appuyez sur le bouton « **ODTWARZAJ / PAUZA** » pour interrompre la lecture. Appuyez de nouveau sur « **PLAY / PAUSE** » Pour reprendre la lecture. Appuyez sur la touche « **F.SKIP / B.SKIP** » Pour sélectionner la piste suivante ou précédente. Appuyez
6. sur la touche « **ZATRZYMAĆ** » Pour arrêter la lecture. Appuyez deux fois sur la touche « **ZATRZYMAĆ** » Pour mettre
7. l'appareil en veille.
- 8.

### Fonction RÉPÉTER

1. Pour activer la fonction « **Single-Track Repeat** », sélectionnez la piste à lire de manière répétée. Appuyez ensuite sur « **PLAY / PAUSE** » Pour la lire. Appuyez une fois sur la touche « **TRYB** » Pour activer la répétition d'une piste;
2. le voyant RÉPÉTER s'allume.
3. Pour activer la fonction « **All Track Repeat** », appuyez sur la touche « **PLAY / PAUSE** » Pour démarrer la lecture de la piste. Appuyez deux fois sur « **TRYB** » Pour activer la fonction Tout répéter. Le voyant RÉPÉTER clignote.

### Fonction Lecture aléatoire

Pendant la lecture du CD, appuyez plusieurs fois sur la touche « **TRYB** » Jusqu'à ce que le voyant LED ALÉATOIRE s'allume. La lecture aléatoire et sans répétition de toutes les pistes du disque démarre.

### Fonction Verrouillage des touches

1. Poussez le poussoir **VERROUILLAGE** sur Activé.
2. Le voyant LED Verrouillé s'allume.  
Remarque: En mode Verrouillage, toutes les touches de l'appareil sont inopérantes.
3. Poussez le poussoir **VERROUILLAGE** sur Désactivé pour déverrouiller toutes les touches.

### Fonction Chant en chœur

1. Insérez un disque dans le compartiment CD.
2. Appuyez sur la touche « **PLAY / PAUSE** » Pour démarrer la lecture.
3. Poussez le poussoir **MIKROFON activé / désactivé** sur Activé, tout en chantant.

UWAGA:

Ne placez pas le microphone très proche du haut-parleur, sinon cela peut y provoquer des retours (bruits parasites).

### Utilization du système ASA PA (adresse publique)

Aucun disque n'est requis. Parlez simplement dans l'appareil.

1. Pressez sur la touche « **CZEKAJ** » Pour mettre l'appareil en veille.
2. Poussez le poussoir **MIKROFON activé / désactivé** sur Activé.
3. Parlez ou chantez dans le microphone.

## FONCTIONNEMENT À L'AIDE D'UN ADAPTATEUR D'ALIMENTATION

Utilisez toujours un adaptateur d'alimentation de caractéristiques 5 V / 1 000 mA (non fourni).

Branchez l'adaptateur dans la prise secteur standard et la fiche CC dans la award CC dédiée située sur le côté droit de l'appareil.

En cas d'utilisation prolongée de l'appareil, il est recommandé d'utiliser un adaptateur CA / CC!

## TECHNIKI SPEKTYFIKACJI

|                           |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fonctionnement sur piles  | : 6 VCC, więc 4 pale typu C (UM-2 / LR14, 1,5 V) (nie cztery)                                                                                                                                                                                                      |
| Adaptateur d'alimentation | : Adaptateur CA / CC (nie fourni): 5 VCC                                                                                                                                                                                                                           |
| Sortie d'adaptateur       |  1,0 A   |

## IMPORTATOR

Wörlein GmbH  
Gewerbstrasse 12  
D 90556 Cadolzburg  
Allemagne

Tél. : + 49 9103 71 67 0  
Faks: + 49 9103 71 67 12  
E-mail : [service@woerlein.com](mailto:service@woerlein.com)  
Strona internetowa : [www.woerlein.com](http://www.woerlein.com)

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten Copyright de Wörlein GmbH, 90556 Cadolzburg, [www.woerlein.com](http://www.woerlein.com)  
Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH



## MILIEUBESCHERMING



Gooi dit product niet weg bij het huishoudafval aan het einde van de levensduur ervan. Breng het product terug naar een inzamelingspunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur. Dit wordt aangegeven door dit symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing of op de verpakking.

De materialen zijn herbruikbaar volgens de markeringen. Door materiaal te recyclen of oude apparaten op een andere manier te hergebruiken draagt u bij aan het bescherming van ons milieu. Neem aub contact op met uw gemeente voor

informatie over inzamelingspunten.

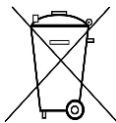
|                                                                                                                                                                                                                                                             |                     |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|--|
|                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>WAARSCHUWING</b> |  |
| Risico voor een elektrische schok<br>Niet openen!                                                                                                                                                                                                           |                     |  |
| <b>Waarschuwing: Verwijder de behuizing (of achterzijde) niet, om het risico op elektrische schokken te verkleinen. Geen voor de gebruiker te onderhouden onderdelen binnenin het apparaat. Laat reparatie over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.</b> |                     |  |



Dit symbool wijst op de aanwezigheid van een gevaarlijke spanning binnenin de behuizing, die groot genoeg is om elektrische schokken te veroorzaken.



Dit symbool wijst de gebruiker op de aanwezigheid van belangrijke gebruiks- en onderhoudsinstructies voor het apparaat.



Gebruikte batterijen zijn gevaarlijk afval en mogen NIET weggegooid worden bij het huishoudelijk afval !!! Als consument bent u wettelijk verplicht alle batterijen terug te brengen voor milieuvriendelijk hergebruik - of de batterijen gevaarlijke stoffen \*) bevatten of niet.

U kunt batterijen gratis terugbrengen naar openbare inzamelingspunten in uw gemeente of bij winkels die de betreffende soort batterijen verkopen.

Alleen volledig lege batterijen.

\*) met de markering Cd = kadm, Hg = kwik, Pb = lood

|                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PRODUKT LASEROWY KLAS 1<br>KLASSE 1 LASER PRODUKT LUOKAN<br>1 LASER LAITE KLAS 1 LASER<br>APPARAT PRODUCTO LASER CLASE<br>1 | <b>WAARSCHUWING - ONZICHTBARE<br/>         LASERSTRALOWANIE WANNEER DE<br/>         BEHUIZING GEOPEND WORDT OF<br/>         DE INTERNE BEVEILIGING<br/>         UITGESCHAKELD. VERMIJD<br/>         BLOOTSTELLING AAN DE<br/>         LASERSTRAAL.</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

- Dit apparaat is uitgerust met een „Klasse 1 Laser”. Vermijd blootstelling aan de laserstraal; dit kan verwondingen aan de ogen veroorzaken.
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis in een droge omgeving.
- Bescherm het apparaat tegen vocht.
- otwarty het apparaat niet. ELECTRICHE SCHOKGEVAAR! Laat Opening en reparatie over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.
- Sluit dit apparaat alleen aan op een goed geïnstalleerd en geaard stopcontact. Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt spotkal het de specificaties op het etiket.

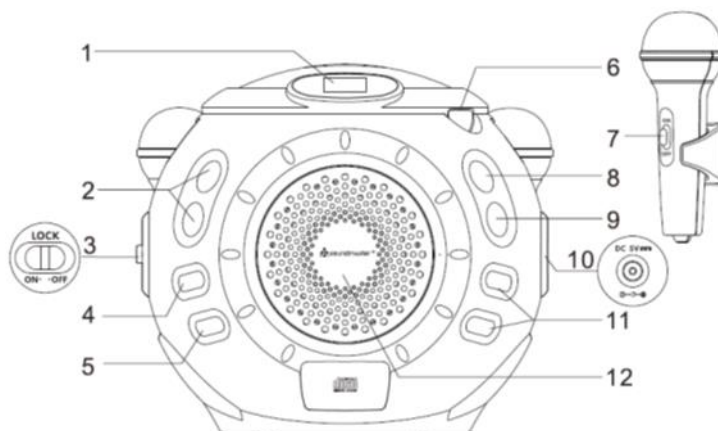
## Veiligheids-, milieu- en instellingsaanwijzingen

- Zorg ervoor dat het electriciteits snoer droog blijft tijdens gebruik. Zorg ervoor dat het electriciteits snoer niet afgeknepen of op een andere manier beschadigd wordt.
- Beschadigde snoeren of stekkers moeten meteen vervangen worden door geautoriseerd onderhoudspersoneel.
- In geval van bliksem moet de stekker onmiddellijk uit het stopcontact getrokken worden.
- Wanneer kinderen het apparaat moeten de ouders gebruiken, toezicht houden.
- Reinig het apparaat alleen met een droge doek.
- Gebruik GEEN SCHOONMAAKMIDDELEN z SCHUURSPONSJES!
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of andere hittebronnen.
- Installeer het apparaat op een plaats met voldoende ventilatie, om oververhitting te voorkomen.
- Dek de ventilatieopeningen niet af!
- Installeer het apparaat op een veilige vibratie-vrije plaats. en
- Installeer het apparaat zo ver mogelijk uit buurt van computerówde magnetronów; anders kan de radio-ontvangst gestoord worden.
- Open de behuizing niet en probeer het apparaat niet te repareren. Dit is gevaarlijk en doet uw garantie vervallen. Reparaties mogen alleen uitgevoerd worden drzwi geautoriseerd onderhoudspersoneel.
- Gebruik alleen kwik- en cadmium-vrije batterijen.
- Gebruikte batterijen zijn gevaarlijk afval en mogen NIET weggegooid worden bij het huishoudelijk afval !!! Breng de batterijen terug naar uw handelaar of naar inzamelingspunten in uw gemeente.
- Houd batterijen buiten bereik van kinderen. Kinderen kunnen batterijen za ongeluk inslikken. Raadpleeg onmiddellijk een dokter wanneer een kind een batterij ingeslikt heeft.
- Kontroleer uw batterijen regelmatig om batterijlekkage te voorkomen.
- De stekker of een koppelkabel wordt gebruikt als onderbrekingsapparaat. De onderbrekingsapparaten zullen gereed zijn voor gebruik.
- Zet geen open vuurbronnen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
- Zet geen met vloeistof gevulde objecten, zoals vazen, op het apparaat.
- Dit apparaat is voor gebruik in omgevingen met een gematigd klimaat; niet geschikt in landen met een tropisch klimaat.

## LOCATIE VAN BEDIENINGEN

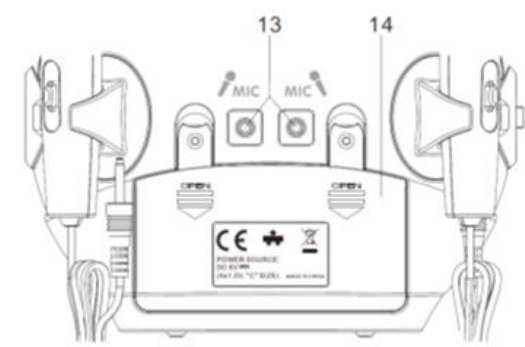
### VOORAANZICHT

- 1 LED-scherm
- 2 VOLUME OMHOOG / OMLAAG
- 3 Functieregelaar vergrendelen
- 4 De toets STAND-BY / AAN
- 5 Modusknop
- 6 Otwarta płyta CD
- 7 MICROFOON AAN / UIT
- 8 Knop AFspeLEN / PAUZEREN
- 9 STOPKNOP
- 10 GELIJKSPANNINGSAANSLUITING
- 11 Knop OVERSLAAN-
- 12 Luidspreker

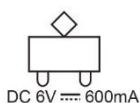


### ONDERAANZICHT

- 13 Mic-aansluiting
- 14 Batterijhouder



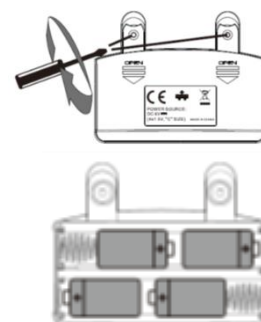
**WAARSCHUWING:** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar vanwege kleine onderdelen, verstikkingsgevaar en gevaar voor verwurging.



Gebruik alleen het aanbevolen type en de classificatie van de externe transformator.

## DE BATTERIJEN INSTALLEREN

1. Open het batterijvakje: Draai de schroef op het deksel van het batterijvakje los met een schroevendraaier en verwijder het deksel.
2. Doe er 4 x „C” -formaat (UM2 / LR14 1,5V) batterijen in (niet meegeleverd). Zorg ervoor dat u de polariteitsmarkeringen in het batterijvakje volgt!
3. Sluit het batterijvakje en draai de schroef vast.



## POZIOM OBJĘTOŚCI

Druk op de toets " **VOLUME OMHOOG / OMLAAG** "Om het volume te verlagen of te verhogen.

## Bediening van de cd-speler

1. Zet het apparaat in de stand-by-modus door op de knop "STAND-BY" te drukken. De standby-Indicator zal gaan branden.
2. Druk op de " **PLAY / PAUSE** "-Toets om het apparaat aan te zetten, waarna, NO "op het scherm verschijnt wanneer er geen schijf in de cd-lade zit.
3. Til het cd-klepje op en plaats een schijf op de spoel in het midden met het label naar boven. Sluit vervolgens het cd-klepje.
4. Er zal enkele seconden „- " op het scherm worden weergegeven. Na het lezen van de cd toont het display het totale aantal nummers op de schijf en begint het afspelen van de schijf. Druk op de toets " **PLAY / PAUSE** "Om het afspelen te onderbreken. Druk opnieuw op de » **PLAY / PAUSE** "-Toets. Het apparaat zal het afspelen hervatten. Door op de " **F.SKIP / B.SKIP** "-Toetsen te drukken, kunt u het volgende of het vorige nummer kiezen.
- 6.
7. Druk op de " **ZATRZYMAĆ** "-Toets om het afspelen te stoppen. Druk twee keer op de " **ZATRZYMAĆ** "-Toets.
8. Het apparaat zal in stand-by gaan.

## HERHAAL-functie

1. Om de functie „Single-Track Repeat" te selecteren, kiest u het nummer dat u wilt herhalen. Druk vervolgens op de » **PLAY / PAUSE** "-Toets om het nummer af te spelen. Druk één keer op de » **TRYB** "-Toets om één nummer te herhalen. De REPEAT-wskaznik zal verschijnen.
- 2.
3. Om de functie „All Track Repeat" te selecteren. Druk op de " **PLAY / PAUSE** "-Toets om het nummer te starten. Druk twee keer op de " **TRYB** "-Toets om de functie „All Track Repeat "te activeren. De REPEAT-Indicator zal knipperen.

## Willekeurige functie

Druk tijdens het afspelen van een cd herhaaldelijk op de » **TRYB** "-Toets totdat de SHUFF-Indicator brandt. All nummers worden één keer in willekeurige volgorde afgespeeld.

## Vergrendelingsfunctie van toetsen

1. Schuif de " **ZAMEK** "-Regelaar naar AAN-stand.
2. De HOLD-wskaznik zal branden.  
Opmerking: Zolang de vergrendelingsfunctie aan staat, werken de toetsen niet.
3. Schuif de " **ZAMEK** "-Regelaar naar UIT-stand. Alle toetsen zijn nu ontgrendeld.

## Meezingfunctie

1. Plaats een schijf in de cd-lade.
2. Druk op de " **PLAY / PAUSE** "-Toets om het afspelen te starten.
3. Schuif de **MIKROFON WŁ. / WYŁ.** schakelaar naar AAN-stand tijdens het zingen.

## DZIAŁANIE:

Houd de microfoon niet te dicht bij de luidspreker, omdat dit feedback (piepend geluid) door de luidspreker kan veroorzaken.



## ASA omroepinstallatie

Geen schijf benodigd. Spreek via het apparaat.

1. Zet het apparaat in de stand-by-modus door op de » **CZEKAJ** »-Toets te drukken.
2. Schuif de **MIKROFON WŁ. / WYŁ.** schakelaar naar AAN-stand.
3. Spreek of zing in de microfoon.

## BEDIENING MET VOEDINGSADAPTER

Gebruik alleen een gewone DC 5V / 1000mA voedingsadapter (niet meegeleverd)

Steek de adapter in een standaard stopcontact en de stekker in de stroomaansluiting aan de rechterkant van de hoofdeenheid.

Wij raden gebruik van een AC / DC-adapter aan wanneer u deze speler voor langere tijd gebruikt!

## SPECYFIKACJE TECHNISCH

|                       |                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Werking op batterijen | : DC 6V 4 x „C” -format (UM-2 / LR14, 1,5V) (brak informacji): AC / DC-adapter                                                                                                                |
| Voedingsadapter       | (niet meegeleverd)                                                                                                                                                                            |
| Adapteruitvoer        | : Prąd stały 5 V  1,0A  |

## IMPORTEUR

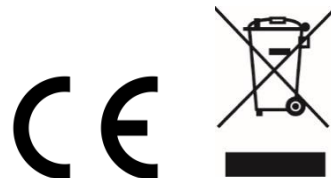
Wörlein GmbH  
Gewerbstrasse 12  
D 90556 Cadolzburg  
Duitsland

Tel.: + 49 9103 71 67 0  
Faks: + 49 9103 71 67 12  
E-mail: [service@woerlein.com](mailto:service@woerlein.com)  
Stronie internetowe: [www.woerlein.com](http://www.woerlein.com)

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten Auteursrecht van Woerlein GmbH, 90556

Cadolzburg, [www.woerlein.com](http://www.woerlein.com)

Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH



**PROTEZIONE AMBIENTALE**

Non smaltire il presente prodotto tra i normali rifiuti domestici al termine del suo ciclo di vita. Portarlo invece ad un centro specializzato nel riciclo di materiale elettrico

e dispositivi elettronici. Quest'obbligo è indicato dal simbolo di riciclo presente sul prodotto, sul manuale di istruzioni o sulla confezione.

I materiali sono riutilizzabili in base alle indicazioni su di essi riportate.

Riutilizzando, riciclando o comunque trovando altri usi ai

dispositivi usati, si dà un grande contributo alla protezione ambientale.

Contattare i propri enti locali responsabili della questione per ulteriori informazioni sui punti di raccolta.

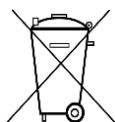
|                                                                                                                                                                                                                       |                   |                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                      | <b>ATTENZIONE</b> |  |
| <b>Rischio di scosse elettriche. Non aprire il dispositivo!</b>                                                                                                                                                       |                   |                                                                                   |
| <p>Cautela: Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere la copertura (o il retro). Il prodotto non contiene componenti riparabili. Affidare le riparazioni esclusivamente a personale qualificato.</p> |                   |                                                                                   |



Opowieść symbolu wskazuje na obecność wewnątrz urządzenia elementów, które mogą wytworzyć wysokie napięcie elektryczne, co może spowodować porażenie.



Tale simbolo indica la presenza di istruzioni di utilizzo e manutenzione del prodotto.

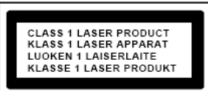


**Le batterie usate sono rifiuti pericolosi e NON devono essere smaltite assieme agli altri rifiuti domestici!** Infatti, każdy konsument jest obowiązany do oddania baterii do odpowiedniego punktu zbiórki.

di riciclaggio ecosostenibile - indipendentemente dalla presenza nelle batterie di sostanze più o meno dannose \*). **Le batterie usate possono essere consegnate in maniera completamente gratuita ai centri di raccolta pubblica lub al proprio rivenditore.**

**Riportare le batterie solo quando esse sono completamente scariche.**

\*) wskazać: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>ATTENZIONE - IL DISPOSITIVO PUÒ EMETTERE RADIAZIONI LASER INVISIBILI, IN CASO DI APERTURA DEL COPERCHIO O RIMOZIONE DEL BLOCCO DI PROTEZIONE. EVITARE L'ESPOSIZIONE ALLE EMISSIONI</b></p> <p><b>LASER.</b></p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

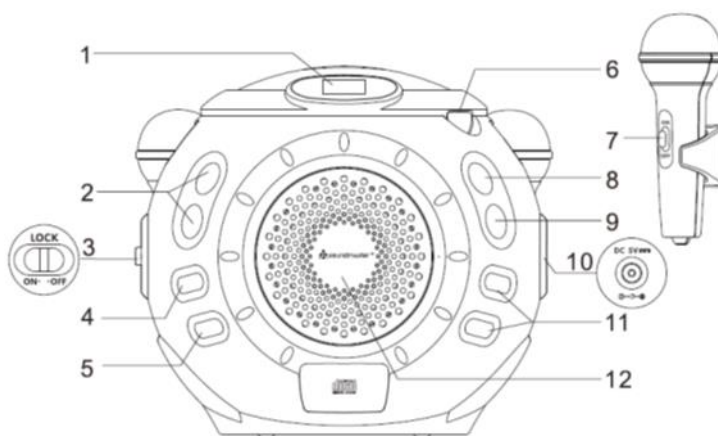
- Urządzenie jest wyposażone w źródło lasera emitującego klasę 1. Unnik bezpośredniego kontaktu z promieniem lasera, który może spowodować uszkodzenie oczu.
- Usare il dispositivo esclusivamente al chiuso, in ambienti asciutti. Proteggere il dispositivo dall'umidità.
- Nie otwierać urządzenia. **RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE!** Affidare l'apertura dell'apparecchio e le riparazioni esclusivamente a personale qualificato.
- Collegare il presente dispositivo esclusivamente ad una presa a muro ben installata e dotata di messa a terra. Accertarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella nominale riportata sulla targhetta del prodotto.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di umidità durante il funzionamento. Non ostruire o danneggiare il cavo di alimentazione in alcun modo.

- Avvisi per la disconnessione del dispositivo: La spina di alimentazione serv per la connessione del dispositivo alla rete elettrica, quindi tenerla sempre in posizione facilmente accessibile.
- Se il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati in qualunque modo, farli sostituire istantaneamente presso un centro di assistenza autorizzato.
- W przypadku awarii, odłączyć bezpośrednio urządzenie od sieci elektrycznej.
- Il dispositivo può essere utilizzato dai bambini, solo sotto il controllo dei genitori.
- Za czyszczenia urządzenia, używać wyłącznie suchego, miękkiego materiału.
- **NON USARE DETERGENTI o PANNI ABRASIVI!**
- Installare il dispositivo in un ambiente dotato di sufficiente ventilazione, per evitare problemi di surriscaldamento.
- Non ostruire le aperture di ventilazione!
- La libera circolazione dell'aria potrebbe essere ostacolata, ostruendo le feritoie di ventilazione con oggetti, quali giornali, tovaglie o tende ecc.
- Tenere l'apparecchio lontano da schizzi o zampilli, evitando di appoggiare sopra di esso oggetti contenenti liquidi, ad esempio tazze.
- L'unità non deve essere esposta direttamente alla luce solare o altre fonti di calore, né conservata in ambienti eccessivamente freddi, umidi, polverosi o soggetti ad urti e vibrazioni.
- Non tentare di applicare cavi, spine o altri oggetti all'unità, né tentare di aprirla.
- Zainstaluj urządzenie w bezpiecznym miejscu i nie narażaj na wstrząsy.
- Non appoggiare sul dispositivo fonti di fiamme libere, ad esempio candele accese.
- Installare l'apparecchio lontano da computer o unità a microonde, che potrebbero causare interferenze alla ricezione radio.
- Non tentare di aprire o riparare l'unità. Tale operazione espone l'utente a rischio di lesioni e rende nulla la garanzia del prodotto. Per le riparazioni affidarsi esclusivamente a personale / centri di assistenza autorizzati.
- Usare esclusivamente batterie prive di mercurio e cadmio.
- Le batterie nie powinny być ekspozowane bezpośrednio na źródła ciepła, takie jak światło słoneczne, wolne ognie lub podobne.
- Le batterie usate sono rifiuti pericolosi e NON devono essere smaltite assieme agli altri rifiuti domestici !!! Portare invece le batterie vecchie al proprio rivenditore lub in appositi centri di raccolta locali.
- Tenere le batterie fuori della portata dei bambini. I bambini potrebbero infatti correre il rischio di ingerirle. Consultare natychmiastowe medycę w przypadku połknięcia baterii.
- Controllare regolarmente che le batterie del proprio apparecchio non abbiano perdite.
- L'apparato è concepito per l'uso in zone con climi temperati; non è adatto all'uso in paesi con climi tropicali.

## POSIZIONE DEI COMANDI

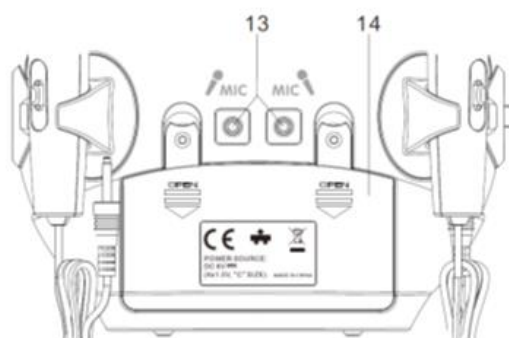
### VISTA FRONTALE

- 1 Wyświetl diodę LED
- 2 VOLUME SU / GIÙ
- 3 Selettore della funzione BLOCCO 4 Tasto  
STANDBY / ON
- 5 Tasto Modalità
- 6 Aprire lo sportellino del lettore CD 7  
MICROFONO ON / OFF
- 8 Pulsante PLAY / PAUSA
- 9 Pulsante STOP
- 10 Jack CC
- 11 Tasto SALTA
- 12 Altoparlante

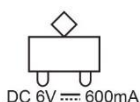


### VISTA INFERIORE

- 13 Jack del microfono
- 14 Compartimento Batterie



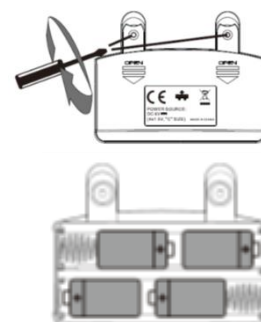
**ATTENZIONE:** non adatto a bambini sotto i 3 anni a causa di piccole parti, rischio di soffocamento e pericolo di strangolamento.



Utilizzare solo il tipo consigliato e la valutazione del trasformatore esterno

## INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA

1. Aprire il vano porta batterie: Allentare la vite sullo sportellino del vano porta batterie con un cacciavite e rimuoverla.
2. Włóż 4 batterie di tipo „C” (UM2 / LR14 da 1,5 V) non fornite in dotazione. Assicurarsi di rispettare la corretta polarità all'interno del vano.
3. Chiudere il vano porta batterie e stringere la vite.



## CONTROLLO DEL VOLUME

Premere il tasto " **ZWIĘKSZANIE / ZMNIEJSZANIE GŁOŚNOŚCI** "Per abbassare o alzare il volume.

## Funzionamento del CD

1. Passare alla modalità Standby premendo il tasto „STANDBY”. Si accenderà il corrispettivo indicatore a LED.
2. Premere il tasto " **PLAY / PAUSE** "Per attivare l'unità; sul display verrà visualizzato „NO” in assenza di disco all'interno del lettore CD.
3. Sollevare lo sportellino del lettore e posizionare un CD sul sostegno centrale con l'etichetta rivolta verso l'alto. Chiudere lo sportellino.
4. Sul display comparirà „-” per qualche secondo. Completata la lettura del CD, sul display comparirà il numero totale delle tracce in esso contenute e ne verrà avviata la riproduzione. Premere il tasto " **PLAY / PAUSE** "Per interrompere la riproduzione. Premere nuovamente il tasto " **PLAY / PAUSE** "Per riprendere la riproduzione. Premendo i tasti " **F.SKIP / B.SKIP** ", È possibile scegliere la traccia successiva o quella precedente.
- 6.
7. Premere il tasto " **ZATRZYMAĆ** "Per interrompere la riproduzione. Premere due volte il tasto " **ZATRZYMAĆ** "Perché l'unità passi alla modalità Standby.
- 8.

### Funzione Ripeti

1. Per selezionare la funzione „Single-Track Repeat” scegliere la traccia che si desidera ripetere. Dunque, premere il tasto " **PLAY / PAUSE** "Per riprodurre la traccia. Premere una volta il tasto " **TRYB** "Per ripetere la singola traccia; si attiverà l'indicatore della funzione Ripeti.
3. Selezionare la funzione „All Track Repeat”. Premere il tasto " **PLAY / PAUSE** "Per avviare l'esecuzione della traccia. Premere due volte il tasto " **TRYB** "Per attivare la funzione „All Track Repeat”. L'indicatore della funzione Ripeti lampeggerà.

### Funzione Ripetizione Casuale

Durante la riproduzione del CD, premere ripetutamente il tasto » **TRYB** "Fino a quando si illuminerà l'indicatore a LED SHUFF. Tutte le tracce verranno riprodotte una volta in ordine casuale.

### Funzione Blocco Tasti

1. Spostare il selettore **ZAMEK** in posizione ON.
2. Si accenderà l'indicatore a LED relativo alla funzione „HOLD”.  
Uwaga: Quando la funzione di blocco tasti è attiva, non è operativo alcun tasto.
3. Portare il selettore **ZAMEK** in posizione OFF per sbloccare tutti i tasti.

### Funzione SING-A-LONG

1. Mettere un disco nel lettore CD.
2. Premere il tasto " **PLAY / PAUSE** "Per avviare la riproduzione.
3. Spostare il selettore **MICROFONO ON / OFF** in posizione ON per cantare.

UWAGA:

Non avvicinare troppo il microfono alla cassa dal momento che potrebbe causare interferenze (ovvero, dei rumori stridenti percepiti attraverso l'altoparlante).

## Usare il sistema di informazione audio (PUBLIC ADDRESS, PA)

Non è richiesto l'uso di alcun disco. Occorre solo parlare facendo uso dell'unità.

1. Passare alla modalità Standby premendo il tasto " **CZEKAJ** ".
2. Spostare il selettore **MICROFONO ON / OFF** in posizione ON.
3. Parlare o cantare utilizzando il microfono.

## FUNZIONAMENTO CON L'ADATTATORE DI POTENZA

Używaj solo un adattatore di potenza standard CC da 5V / 1000mA (non fornito in dotazione)

Collegare l'adattatore in una presa standard alla parete inserendo la presa CC nel corrispettivo jack CC posizionato a destra dell'unità principale.

Per un utilizzo prolungato del dispositivo consigliamo l'utilizzo di un adattatore CA / CC.

## SPECIFICHE TECNICHE

|                          |                                                                                                                                                                               |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Funzionamento a batteria | : 4 batterie CC da 6 V di tipo „C” (UM-2 / LR14, da 1,5 V ciascuna) non fornite in dotazione                                                                                  |
| Adattatore di potenza    | : Adattatore CA / CC (non fornito in dotazione): CC 5V                                                                                                                        |
| Uscita dell'adattatore   |  1,0A  |

## IMPORTATO DA

WörleinGmbH  
Gewerbstrasse 12  
D 90556 Cadolzburg  
Germania

Tel .: + 49 9103 71 67 0  
Faks.: + 49 9103 71 67 12  
E-mail: [service@woerlein.com](mailto:service@woerlein.com)  
Sieć: [www.woerlein.com](http://www.woerlein.com)

Technische Änderungen und Druckfehlervorbehalten

Copyright di Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, [www.woerlein.com](http://www.woerlein.com)

Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbHs



## PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL



No elimine este producto con la basura doméstica al terminar su vida útil. Llévelo a un punto de awareida para reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Esto se indica mediante el símbolo en el producto, en el manual de usuario o en el embalaje.

Los materiales son reutilizables conforme a los símbolos. Al reutilizar, reciclar u otras formas de utilización de aparatos antiguos, está contribuyendo a proteger el medio ambiente.

Consulte a las autoridades la información sobre los puntos de awareida

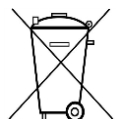
|                                                                                                                                                                                          |                    |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--|
|                                                                                                                                                                                          | <b>ADVERTENCIA</b> |  |
| <b>Riesgo de sacudida eléctrica<br/>¡No abrir!</b>                                                                                                                                       |                    |  |
| Precaución: Para evitar el riesgo de sacudida eléctrica, no retire la tapa (o parte posterior). Brak piezas útiles en el interior. Consulte cualquier reparación a personal cualificado. |                    |  |



Este símbolo indica la presencia de tensión peligrosa en el interior, la suficiente para provocar una sacudida eléctrica.



Este símbolo indica la presencia de instrucciones de funcionamiento y mantenimiento importantes para el aparato.



**Las baterías utilizadas son Residuos peligrosos y No se deben desechar con la basura doméstica.** Como considor está **legalmente obligado** a llevar todas las baterías para un reciclaje de manera responsable, no importa si **las baterías** contienen o no sustancias

perjudiciales.

**Lleve las Baterías sin gasto alguno a los puntos de awareida públicos de su comunidad oa las tiendas que venden Baterías del tipo correspondiente.**

**Entregue solo baterías totalmente descargadas.**

**\*) marcado Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo**

|                                                                                                                                                  |                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PRODUKT LASEROWY KLASY 1 PRODUKT LASEROWY KLASSE 1 PRODUKT LASEROWY LUOKAN 1 LASER LAITE APARAT LASEROWY KLAS 1<br>PRODUCTO LASER CLASE 1 AL HAZ | <b>PRECAUCIÓN - RADIACIÓN INVISIBLE DE LÁSER AL ABRIR LA TAPA O PULSAR EL INTERBLOQUEO DE SEGURIDAD. EVITE LA EXPOSICIÓN DE LÁSER.</b> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

- El dispositivo lleve un „Láser de Clase 1“. Evite la exposición al haz de láser porque podría dañarse la vista.
- Używaj el aparato solo en entornos secos e interiores.
- Proteja el aparato de la humedad.
- No abra el aparato. ¡ **PELIGRO DE SACUDIDA ELÉCTRICA!** Consulte con personal cualificado para su apertura y reparación.

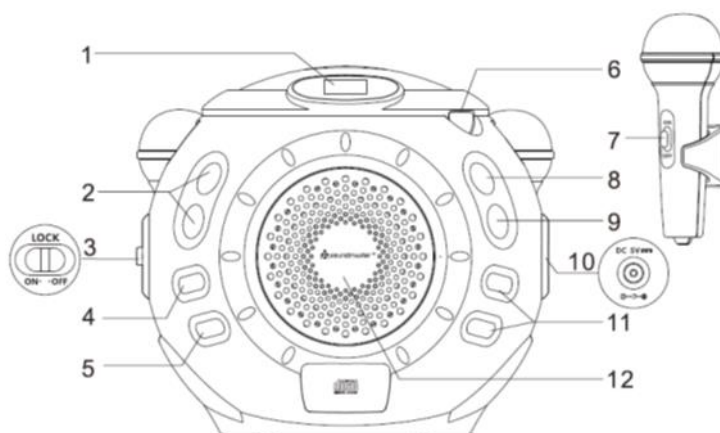
## Medidas de seguridad, medioambientales y de montaje

- Conecte el aparato a una toma de corriente correctamente instalada y conexión a tierra. Asegúrese de que la tensión de la red se corresponde con la que aparece en las especificaciones.
- Asegúrese de que el cable está seco durante el funcionamiento. No pinche ni dañe el cable de conexión a red de ningún modo.
- Un cable de red dañado o clavija debe ser reemplazado inmediatamente por el centro de reparación autorizado.
- En caso de tormenta, desenchufe de la red inmediatamente.
- Los padres deberán supervisar a los niños cuando utilicen el aparato.
- Limpie el aparato solamente con un paño seco.
- NIE wykorzystanie LIMPIADORES NI PAÑOS ABRASIVOS
- No exponga el aparato a la luz solar directa oa otras fuentes de calor.
- Instale el aparato en un lugar con suficiente ventilación con el fin de evitar acumulación de calor.
- No cubra las aberturas de ventilación.
- Coloque el aparato en un lugar seguro y sin vibraciones.
- Coloque el aparato lo más lejos posible de ordenadores y microondas, de otro modo puede resultar afectada la recepción de la radio.
- No abra ni repare el aparato. No es seguro hacerlo y anula la garantía. Las reparaciones solo las pueden realizar los centros de atención al cliente autorizados.
- Wykorzystaj solo baterías sin mercurio y cadmio.
- Las baterías utilizadas son Residuos peligrosos y no se deben desechar con la basura doméstica. Lleve las Baterías a su proveedor oa los puntos de awareida de su comunidad.
- Mantenga las Baterías lejos de los niños. Podrían tragarse las baterías. En caso de tragarse una batería, consulte a un médico inmediatamente.
- Compruebe las baterías regularmente para evitar fugas.

## KONTROLA UBICACIÓN DE LOS

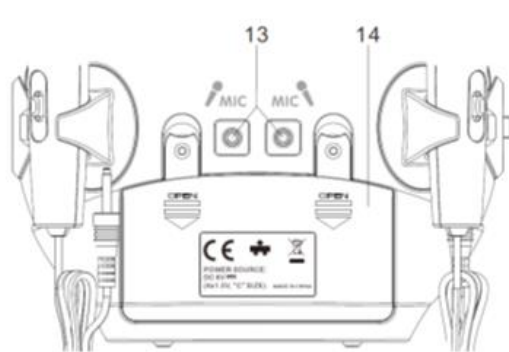
### VISTA DELANTERA

- 1 PANTALLA LED
- 2 OBJETOŚĆ SUBIR / BAJAR
- 3 Interruptor de función de bloqueo Botón de
- 4 REPOSO / ENCENDIDO
- 5 Botón de MODO
- 6 Abrir tapa del CD
- 7 ENCENDER / APAGAR  
MICRÓFONO
- 8 Botón de REPRODUCIR / PAUSA
- 9 Botón de DETENER
- 10 CONECTOR ALIMENTACIÓN CC
- 11 Botón de AVANZAR /  
RETROCEDER
- 12 Altavoz



### VISTA INFERIOR

- 13 Entrada para micrófono 14
- Compartimento de la pila

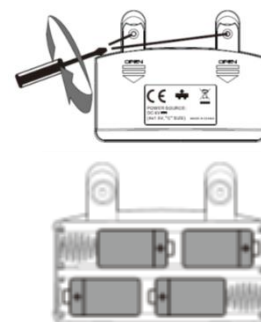


## INSTALACIÓN DE LAS PILAS

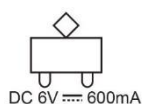
1. Abra el compartimento de las pilas: afloje el tornillo en la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador y retire la tapa.
2. Introduzca 4 pilas tipo "C" de tamaño (UM2 / LR14 1,5V) (bez incluidas).

¡Asegúrese de seguir las marcas de polaridad del interior del compartimento!

3. Cierre el compartimento de las pilas y apriete el tornillo.



ADVERTENCIA: No apto para niños menores de 3 años debido a piezas pequeñas, peligro de asfixia y peligro de estrangulación.



Utilice el tipo y calificación recomendada del transformador externo solamente.

## REGULADOR DE VOLUMEN

Pulse el botón " **ZWIĘKSZANIE / ZMNIEJSZANIE GŁOŚNOŚCI** "Para subir o bajar el volumen.

## FUNCIONAMIENTO DEL CD

1. Establezca la unidad en modo de reposo pulsando el botón "STANDBY". El indicador LED de reposo se encenderá.
2. Pulse el botón " **PLAY / PAUSE** "Para activar la unidad y, NO "aparecerá en la pantalla cuando no haya ningún disco dentro del compartimento del CD.
3. Levante la tapa del CD y coloque un disco en el eje central con la etiqueta impresa hacia arriba. A continuación, cierre la tapa del CD.
4. En la pantalla aparecerá "- -" durante unos segundos. Después de leer el CD, en la pantalla aparecerá el número total de pistas del disco y comenzará la reproducción del disco. Pulse el botón " **PLAY / PAUSE** " para detener la
5. reproducción. Pulse de nuevo el botón » **PLAY / PAUSE** „Para reanudar la reproducción. Si pulsa el botón " **F.SKIP / B.SKIP** "Podrá seleccionar la pista siguiente / anterior. Pulse el botón " **ZATRZYMAĆ** „Para detener la reproducción.
6. Pulse dos veces el botón " **ZATRZYMAĆ** "Para que la unidad entre en el modo de reposo.
- 7.
- 8.

### Función de repetición

1. Para seleccionar la función „Single-Track Repeat” elija la pista que desea repetir. A continuación, pulse el botón " **PLAY / PAUSE** „Para reproducir la pista. Pulse el botón " **TRYB** „Para activar la repetición de una sola pista; en la pantalla
2. aparecerá el indicador REPETIR.
3. Para seleccionar la función „All Track Repeat”. Pulse el botón " **PLAY / PAUSE** "Para iniciar la pista. Pulse dos veces el botón " **TRYB** "Para activar la función„ All Track Repeat ". El indicador REPETIR parpadeará.

### Función de reproducción aleatoria

Durante la reproducción del CD, pulse el botón » **TRYB** "Varias veces hasta que se encienda el indicador LED de REPRODUCCIÓN ALEATORIA. Todas las canciones se reproducirán en orden aleatorio una sola vez.

### Función de bloqueo de los botones

1. Mueva el przerywacz de **BLOQUEO** en posición de ENCENDIDO.
2. El indicador LED de BLOQUEO se encenderá.  
Nota: Cuando la función de bloqueo esté activado, los botones no responderán a su función.
3. Mueva el przerywacz de **BLOQUEO** a la posición de APAGADO, todos los botones se desbloquearán.

### Función KARAOKE

1. Coloque un disco dentro del compartimento del CD.
2. Pulse el botón " **PLAY / PAUSE** „Para iniciar la reproducción.
3. Mueva el przerywacz **ENCENDER / APAGAR MICRÓFONO** a la posición de encendido cuando vaya a cantar.



UWAGA:

No coloque el micrófono demasiado cerca del altavoz, ya que puede provocar retorno (chirrido) a través del altavoz.

### Para usar el sistema ASA PA (DIRECCIÓN PÚBLICA)

No se necesita disco. Simplemente hable a través la unidad.

1. Establezca la unidad en modo de reposo pulsando el botón » **CZEKAJ** ».
2. Mueva el przerywacz **ENCENDER / APAGAR MICRÓFONO** a la posición de ENCENDIDO.
3. Hable o cante a través del micrófono.
- 4.

## FUNCIONAMIENTO CON EL ADAPTADOR DE CORRIENTE

Solo use un adaptador normal de corriente CC de 5 V / 1000 mA (no incluido)

Conecte el adaptador de alimentación a un enchufe de pared estándar y el cable de CC en la entrada de CC de lado derecho de la unidad princip.

¡Recomendamos utilizar un adaptador de CA / CC cuando baya a utilizar el reproductor durante mucho tiempo!

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

|                               |                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Funcionamiento mediante pilas | : 4 pilas tipo "C" CC de 6 V (UM-2 / LR14, 1,5 V) (nie zawiera)                                                                                                               |
| Adaptador de corriente        | : Adaptador CA / CC (brak w zestawie): CC 5V                                                                                                                                  |
| Salida del adaptador          |  1,0A  |

## IMPORTADOR

|                    |                     |                                                                |
|--------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------|
| Wörlein GmbH       | Tel .:              | + 49 9103 71 67 0                                              |
| Gewerbestrasse 12  | Faks.:              | + 49 9103 71 67 12                                             |
| D 90556 Cadolzburg | Correo electrónico: | <a href="mailto:service@woerlein.com">service@woerlein.com</a> |
| Alemania           | Sieć:               | <a href="http://www.woerlein.com">www.woerlein.com</a>         |

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten Copyright de Woerlein GmbH, 90556

Cadolzburg, [www.woerlein.com](http://www.woerlein.com)

Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH



## PROTECÇÃO AMBIENTAL



Não junte este aparelho juntamente com os resíduos domésticos no final do seu ciclo de vida útil. Coloque-o num ponto de recolha para reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. Isto é indicado pelo símbolo no aparelho, manual do utilizador ou na embalagem.

Os materiais são reutilizáveis de acordo com as marcas-respavivas. Ao reutilizá-los, reciclá-los ou qualquer outra forma de utilização de aparelhos antigos, está a contribuir de forma importante para a protecção do nosso ambiente.

Contacte as suas autoridades locais para obter informações sobre pontos de recolha.

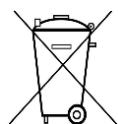
|                                                                                                                                                                                                                                                                          |              |                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                         | <b>AVISO</b> |  |
| <b>Risco de choque eléctrico.<br/>Não abrir!</b>                                                                                                                                                                                                                         |              |                                                                                   |
| Cuidado: Para reduzir o risco de choque eléctrico, não retire a tampa (ou o revestimento traseiro). Não existem no interior peças passíveis de serem substituídas pelo utilizador. Permita que a assistência técnica seja efectuada por um técnico <u>qualificado</u> o. |              |                                                                                   |



Este símbolo indica a presença de tensão perigosa no interior do aparelho, suficiente para provocar choques eléctricos.



Este símbolo indica a presença de instruções de funcionamento e manutenção importantes para o aparelho



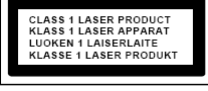
**Jak pilhas usadas são um resíduo perigoso e NÃO devem ser colocadas juntamente com os resíduos domésticos!** Enquanto considor, está **legalmente obrigado** depozytariusz **todas jako pilhas** num local virtuoado para uma reciclagem

ambientalmente responsável - Independentemente de as pilhas conterem ou não substâncias perigosas \*). **Coloque as pilhas gratuitamente num dos pontos de recolha públicos na sua localidade ou em lojas que comercializem pilhas do mesmo tipo.**

**Coloque apenas pilhas complete descarregadas.**

\*) marcadas Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo

|                                                                                                                                                                             |              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
|                                                                                          | <b>AVISO</b> |
| <b>NÃO INGERIR A PILHA, RISCO DE QUEIMADURA<br/>POR SUBSTÂNCIA QUÍMICA</b>                                                                                                  |              |
| Este produto contém uma pilha botão / moeda. Caso a pilha moeda / botão seja ingerida, pode provocar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e pode provocar a morte. |              |
| Mantenha jako pilhas novas e usadas fora do alcance de crianças. Caso o compartimento da pilha não feche com segurança, não utilize o produto e mantenha-o fora do alcance  |              |
| de crianças.                                                                                                                                                                |              |
| Se considera que as pilhas possam ter sido ingeridas ou inseridas em alguma parte do corpo, procure assistência                                                             |              |
| médica de imediato.                                                                                                                                                         |              |

|                                                                                     |                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>CUIDADO - RADIAÇÃO LASER INVISÍVEL<br/>QUANDO ABRIR A TAMPA<br/>OU PREMIR O FECHO DE<br/>SEGURANÇA. EVITE EXPOSIÇÃO AO<br/>LASER FEIXE.</b> |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

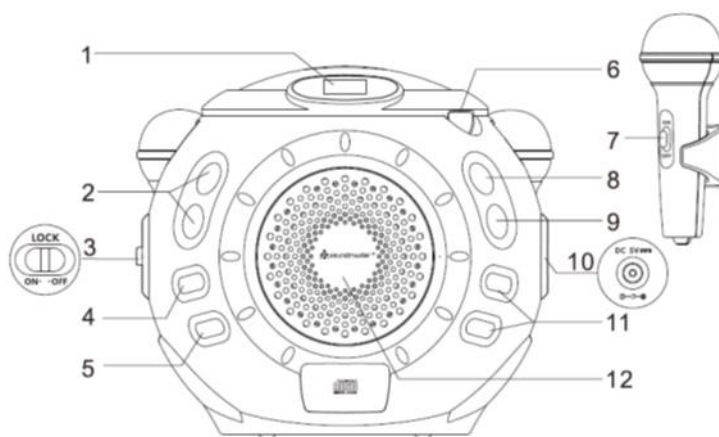
- Não abra o aparelho. **RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO!** Permita que o aparelho seja aberto e assistido por um técnico qualificado.
- Ligue este aparelho apenas a uma tomada de parede devidamente instalada com terra. Certifique-se de que a tensão da rede eléctrica corresponde com as especificações da placa informativa do aparelho.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação stalece seco durante o funcionamento. Não trilhe ou danifique o cabo de alimentação de forma alguma.
- Um cabo de alimentação danificado deve ser imediatamente substituído por um centro de assistência técnica autorizado.
- Em caso de ocorrência de trovoadas, desligue imediatamente o aparelho da tomada.
- As crianças devem supervisoradas por um adulto responsável quando utilizarem o aparelho.
- Limpe o aparelho apenas com um pano seco.
- **NÃO** wykorzystaj **PRODUTOS DE LIMPEZA** ou **PANOS ABRASIVOS!**
- Não exponha o aparelho a luz solar directa ou a outras fontes de calor.
- Instale o aparelho num local com ventilação suficiente para evitar a acumulação de calor.
- Não cubra as aberturas de ventilação!
- Instale o aparelho num local seguro e sem vibrações.
- Instale o aparelho o mais longe possível de computador mi fornos mikroondy; caso contrário, a recepção de rádio poderá sofrer interferências.
- Não abra ou repare o revestimento. Não é seguro fazê-lo e irá anular a sua garantia. As reparações devem ser efectuadas apenas por um serviço / centro autorizado de assistência.
- O aparelho está equipado com um »Laser Classe 1«. Evite exposição ao feixe laser, dado que este poderá provocar lesões oculares.
- Wykorzystaj apenas pilhas sem mercúrio nem cádmio.
- Jak pilhas usadas são um resíduo perigoso e **NÃO** devem ser colocadas juntamente com os resíduos domésticos !!! Coloque as pilhas num dos pontos de recolha da sua localidade.
- Mantenha jako pilhas afastadas das crianças. Estas poderão engolir as pilhas. Se uma pilha for engolida, contacte imediatamente um médico.
- Verifique as suas pilhas regularmente para evitar derramamento das mesmas.

- Wykorzystaj aparelho apenas em ambientes internos e secos.
- Proteja o aparelho da humidade.
- A unidade deve funcionar apenas em um clima temperado.

## LOCALIZAÇÃO DOS CONTROLOS

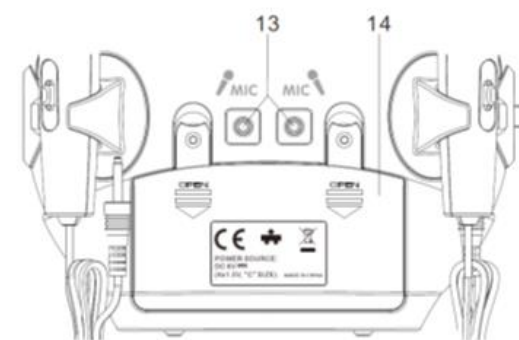
### VISTA FRONTAL

- 1 dioda LED Ecrã
- 2 AUMENTAR / REDUZIR VOLUME
- 3 Bloquear comutador de funções
- 4 Botão de MODO DE ESPERA / LIGAR
- 5 Botão de MODO
- 6 Porta de CDs aberta
- 7 MIKROFON LIGAR / DESLIGAR
- 8 Botão de REPRODUZIR / PAUSA
- 9 Botão de PARAR
- 10 Ficha CC
- 11 Botão IGNORAR
- 12 Coluna

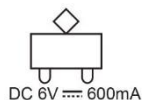


### VISTA INFERIOR

- 13 Ficha de microfone
- 14 Compartimento das pilhas



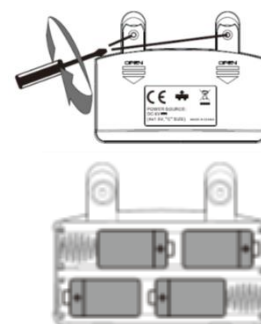
**ADVERTÊNCIA:** Não é adekwatność para crianças menores de 3 anos devido a pequenas peças, perigo de asfixia e perigo de estrangulamento.



**Użyj apenas o tipo ea classificação recomendados do transformador externo.**

## INSTALAÇÃO DAS PILHAS

1. Abra o compartimento das pilhas: Desaperte o parafuso na tampa do compartimento das pilhas com uma chave de fendas e retire a tampa.
2. Insira 4 pilhas tipo „C” (UM2 / LR14 1,5 V) (não incluídas). Certifique-se de que segue as indicações de polaridade no interior do compartimento!
3. Feche o compartimento das pilhas e aperte o parafuso.



## CONTROLO DE VOLUME

Prima o botão " **ZWIĘKSZANIE / ZMNIEJSZANIE GŁOŚNOŚCI** "Para aumentar ou reduzir o volume.

## FUNCIONAMENTO DO CD

1. Coloque a unidade no modo de espera premindo o botão „STANDBY”. O indicador LED de modo de espera irá acender-se.
2. Prima o botão “ **PLAY / PAUSE** ”Para ativar a unidade e surgirá a indicação„ NO ”no ecrã quando não existe nenhum disco no compartimento de CDs.
3. Levante a tampa dos CD e coloque um disco no fuso central com o lado impresso virado para cima. De seguida, feche a tampa.
4. O ecrã exibirá „- ” durante alguns segundos. Depois de ler o CD, o ecrã indicará o número total de faixas do disco e dará início à reprodução do mesmo.
5. Prima o botão “ **PLAY / PAUSE** „Para interromper a reprodução. Prima o botão “ **PLAY / PAUSE** ”Novamente ea unidade retomará a reprodução. Premindo os botões “ **F.SKIP / B.SKIP** ”Poderá escolher a faixa seguinte ou a faixa anterior.
6. Prima o botão “ **ZATRZYMAĆ** ”Para parar a reprodução. Prima o botão “ **ZATRZYMAĆ** ”Duas vezes ea unidade passará
7. para o modo de espera.
- 8.

### Função de repetição

1. Para seleccionar a função „Single-Track Repeat” (repetição de uma só faixa) escolha a faixa que deseja repetir. De seguida prima o botão » **PLAY / PAUSE** „Para reproduzir a faixa. Prima o botão “ **TRYB** „Uma vez para ativar a
2. repetição de uma só faixa e surgirá a indicação„ REPEAT ”.
3. Para seleccionar a função „All Track Repeat” (repetição de todas as faixas): Prima o botão ” **PLAY / PAUSE** „Para reproduzir a faixa. Prima o botão “ **TRYB** ”Duas vezes para ativar a função„ All Track Repeat ”. A indicação „REPEAT” começará a piscar.

### Função de faixas aleatórias

Durante a reprodução do CD prima o botão » **TRYB** ”Repetidamente até o LED indicador„ SHUFF ”se acender. Todas as faixas serão reproduzidas uma vez numa ordem aleatória.

### Função de bloqueio de botões

1. Deslize o comutador “ **ZAMEK**” para a posição "ON" (ligada).
2. O LED Indicador "HOLD" irá acender-se.  
Nota: Enquanto a função "Lock" (bloqueio) estiver ativada, todos os botões ficarão sem ação.
3. Deslize o comutador “ **ZAMEK**” para a posição „OFF” (desligado) e todos os botões serão desbloqueados.

### Função CANTAR

1. Coloque um disco no interior do compartimento de CDs.
2. Prima o botão “ **PLAY / PAUSE** „Para reproduzir a faixa.
3. Deslize o comutador “ **MIKROFON WŁ. / WYŁ.** ”( ligar / desligar microfone) para a posição „ON” (ligado) e cante.

UWAGA:

Não coloque o microfone demasiado perto da coluna pois poderá provocar interferência (ruído "gritante") através da coluna.

### Utilização do sistema ASA PA (ENDEREÇO PÚBLICO)

Não é necessário qualquer disco. Basta falar através da unidade.

1. Coloque a unidade no modo de espera premindo o botão "CZEKAJ".
2. Deslize o comutador "MIKROFON WŁ. / WYŁ." (ligar / desligar microfone) para a posição „ON” (ligado).
3. Fale ou cante para o microfone.

## OPERAÇÃO COM ADAPTADOR DE ENERGIA

Wykorzystaj apenas um adaptador de energia CC 5V / 1000 mA (não incluído)

Ligue o adaptador a uma tomada de parede convencional ea ficha CC à ficha CC do lado direito da unidade princip.

Recomendamos a utilização de um adaptador CA / AC sempre que utilizar este leitor durante períodos de tempo prolongados!

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

|                          |                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Funcionamento com pilhas | : CC 6V 4 x tamanho „C” (UM-2 / LR14, 1,5V) (não incluídas): Adaptador de                                                                                                               |
| Adaptador de energia     | CA / CC (não incluído)                                                                                                                                                                  |
| Saída do adaptador       | : CC 5 V.  1,0 A  |

## IMPORTADOR

Wörlein GmbH  
Gewerbestrasse 12  
D 90556 Cadolzburg  
Alemanha

Tel.: + 49 9103 71 67 0  
Faks.: + 49 9103 71 67 12  
E-mail: [service@woerlein.com](mailto:service@woerlein.com)  
Sieć: [www.woerlein.com](http://www.woerlein.com)

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten Direitos reservados por Woerlein GmbH, 90556  
Cadolzburg, [www.woerlein.com](http://www.woerlein.com)

Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH



## OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Nelikvidujte tento výrobek na konci jeho životního cyklu spolu s běžným domovním odpadem. Odevzdejte jej ve sběrném dvoře pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Tento význam má symbol na výrobku, návodu k použití nebo na balení.

Materiály lze dle jejich označení opětovně použít. Opětovným použitím, recyklací nebo jinými způsoby využití starých zařízení významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Více informací o sběrných dvorech vám poskytne příslušný místní úřad.

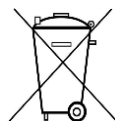
|                                                                                                                                                                                                                  |                 |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--|
|                                                                                                                                                                                                                  | <b>VAROVÁNÍ</b> |  |
| Nebezpečí úrazu elektrickým proudem Neotevírejte!                                                                                                                                                                |                 |  |
| Upozornění: Nesnímejte kryt (ani zadní část), abyste snížili nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Uvnitř nejsou žádné díly které uživatele mohl opravit sám. Opravy svěřte kvalifikovaným servisním pracovníkům. |                 |  |



Tento symbol značí přítomnost nebezpečného napětí uvnitř krytu, které je dostatečně vysoké, aby představovalo nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



Tento symbol značí, že k zařízení jsou k dispozici pokyny k obsluze a údržbě.



**Použité baterie představují nebezpečný odpad a NESMÍ být likvidovány spolu s domovním odpadem!** Jako spotřebitelé jste z právního hlediska povinni odevzdat všechny baterie

k zajištění ekologicky šetrné recyklace - bez ohledu na to, zda baterie obsahují škodlivé látky či nikoli \*.

Odevzdejte baterie zdarma v místním veřejném sběrném dvoře nebo v obchodech, které příslušný druh baterií prodávají.

Odevzdávejte pouze zcela vybité baterie.

\* Označení Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo

|  |                                                                                                                                                                |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>UPOZORNĚNÍ - PŘI OTEVŘENÍ KRYTU NEBO STISKNUTÍ BEZPEČNOSTNÍHO ODPOJOVAČE DOCHÁZÍ K NEVIDITELNÉMU LASEROVÉMU ZÁŘENÍ. NEVYSTAVUJTE SE LASEROVÉMU PÁPRSKU.</b> |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

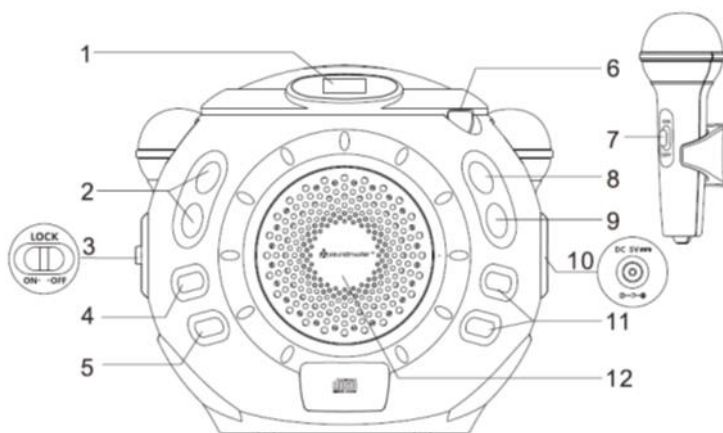
- Zařízení je vybaveno „laserovým zařízením třídy 1“. Nevystavujte se laserovému paprsku, protože by mohlo dojít ke zranění očí.
- Používejte zařízení pouze v suchém vnitřním prostředí.
- Chraňte zařízení před vlhkostí.
- Zařízení neotevírejte. **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!** Otevření a opravy svěřte kvalifikovaným servisním pracovníkům.
- Zařízení připojujte pouze ke správně namontované a uzemněné nástěnné zásuvce. Zkontrolujte, zda napětí odpovídá technickým údajům uvedeným na typovém štítku.
- Zajistěte, aby síťový kabel zůstal během provozu suchý. Síťový kabel nepřiskřípněte ani jiným způsobem nepoškozujte.

- Varování pro odpojování zařízení: Síťová zástrčka se používá jako připojení, měla prázdná zůstat vždy přístupná.
- Poškozený síťový kabel nebo zástrčku je nutné nechat ihned vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
- Dochází-li k bleskům, zařízení ihned odpojte od síťového napájení.
- Děti uživatele měly zařízení používat pod dohledem rodičů.
- Zařízení čistěte pouze suchým hadříkem.
- **NEPOUŽÍVEJTE ČISTÍCÍ PROSTŘEDKY ani ABRAZIVNÍ TKANINY!**
- Zařízení umístěte na místo s dostatečnou ventilací, aby nedocházelo k přehřívání.
- Nezakrývejte ventilační otvory!
- Ventilační otvory uživatele neměly být zablokovány předměty, jako jsou noviny, ubrusy, záclony apod.
- Zařízení autorstwa nemělo být vystaveno kapající ani stříkající vodě a neměly prázdná zůstat na něj pokládat předměty s tekutinami, jako jsou vázy.
- Zařízení, autor: nemělo být vystaveno přímému slunečnímu záření, příliš vysokým ani příliš nízkým teplotám, vlhkosti, vibracím ani prázdná zůstat umístěno v prázdném prostředí.
- Do ventilačních otvorů ani jiných otvorů zařízení se nikdy nepokoušejte vložit dráty, špendlíky ani jiné předměty.
- Umístěte zařízení na bezpečné místo bez vibrací.
- Na zařízení by se neměly pokládat zdroje otevřeného ohně jako například hořící svíčky.
- Umístěte zařízení co nejdále od počítačů a mikrovlnných trub. V opačném případě prázdná zůstat mohlo docházet k rušení příjmu rádiového signálu.
- Neotevírejte ani neopravujte kryt. Není to bezpečné a došlo prázdná zůstat porušení platnosti záruky.
- Opravy smí provádět pouze autorizované servisní / zákaznické středisko.
- Používejte pouze baterie neobsahující rtuť ani kadmium.
- Baterii autorstwa neměly být vystaveny působení nadměrného tepla, jako je sluneční záření, oheň apod.
- Použité baterie představují nebezpečný odpad a NESMÍ být likvidovány spolu s domovním odpadem !!! Vraťte baterie svému prodejci nebo je odevzdejte v místním sběrném dvoře.
- Udržujte baterie mimo dosah dětí. Děti firmy mohly baterie spolknout. Pokud došlo ke spolknutí baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Baterie pravidelně kontrolujte, zda nedochází k úniku kapalin.
- Toto zařízení je určeno k používání v mírném klimatu. Není vhodné pro používání v zemích s tropickým klimatem.

## UMÍSTĚNÍ OVLÁDACÍCH PRVKŮ

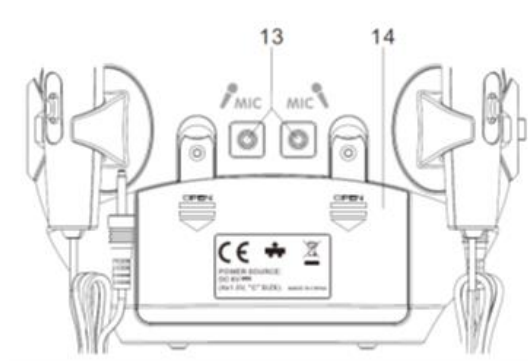
### POHLED ZEPŘEDU

- 1 Dioda DISPLEJ
- 2 ZVÝŠENÍ / SNÍŽENÍ HLASITOSTI
- 3 Přepínač funkce zámku
- 4 Tlačítko POHOTOVOSTNÍ REŽIM / ZAPNUTO
- 5 Tlačítko REŽIM
- 6 Otevírání dvířek CD
- 7 ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ MIKROFONU
- 8 Tlačítko PŘEHRÁT / POZASTAVIT
- 9 Tlačítko STOP
- 10 Gniazdo DC
- 11 Tlačítko PŘESKOČIT
- 12 Reproduktor

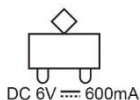


### POHLED ZESPODU

- 13 Konektor mikrofonu
- 14 Bateriový prostor



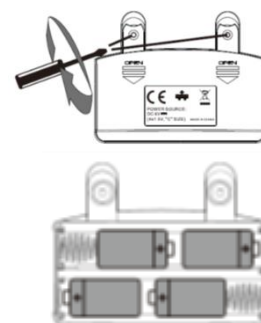
**VAROVÁNÍ:** Nevhodné pro děti do 3 let kvůli malým částem, nebezpečí udušení a nebezpečí uškrcení.



Použijte pouze upravený typ a hodnocení externího transformátoru.

## VLOŽENÍ BATERIÍ

1. Otevřete prostor pro baterie: Šroubovákem uvolněte šrouby prostoru pro baterie a sundejte kryt.
2. Vložte 4x baterie velikosti „C“ (UM2 / LR14 1,5 V) (nejsou součástí dodávky). Ujistěte se, že dodržíte polaritu uvedenou uvnitř prostoru pro baterie.
3. Zavřete prostor pro baterie a dotáhněte šrouby.



## OVLÁDÁNÍ HLASITOSTI

Stiskněte tlačítko „**ZWIĘKSZANIE / ZMNIEJSZANIE GŁOŚNOŚCI**“, A zvýšte nebo snižte hlasitost.

## OVLÁDÁNÍ MECHANIKY CD

1. Stisknutím tlačítka „**STANDBY**“ přepnete zařízení do pohotovostního režimu. Rozsvítí se LED kontrolka pohotovostního režimu.
2. Stiskněte tlačítko „**PLAY / PAUSE**“, A spustíte zařízení, pokud v mechanice CD není žádný disk, objeví se na displeji „**NO**“.
3. Zvedněte dvířka mechaniky CD a vložte disk na středový kolík potištěnou stranou nahoru. Zavřete dvířka mechaniky CD.
4. Na displeji se na několik sekund objeví „-“ . Po načtení CD se na displeji objeví celkový počet skladeb na disku a disk se začne přehrávat.
5. Pokud chcete přehrávání přerušit, stiskněte tlačítko „**PLAY / PAUSE**“. Dalším stisknutím tlačítka „**PLAY / PAUSE**“, Se disk začne znovu přehrávat. Stisknutím tlačítek „**F.SKIP / B.SKIP**“ Můžete vybrat následující nebo předchozí
6. skladbu. Stisknutím tlačítka „**ZATRZYMAĆ**“ Zastavíte přehrávání. Pokud tlačítko „**ZATRZYMAĆ**“ Stisknete dvakrát,
7. zařízení přejde do pohotovostního režimu.
- 8.

### Funkce Opakovat

1. Pokud chcete použít funkci „Single-Track Repeat“, vyberte skladbu, kterou chcete opakovat. Potom stiskněte tlačítko „**PLAY / PAUSE**“, A přehrajte skladbu. Jednou stiskněte tlačítko „**TRYB**“, A aktivujete opakování jedné skladby, objeví se nápis
2. **REPEAT** (Opakovat).
3. Výběr funkce „All Track Repeat“. Stiskněte tlačítko „**PLAY / PAUSE**“, A spustíte skladbu. Dvakrát stiskněte tlačítko „**TRYB**“, A aktivujete funkci „All Track Repeat“. Začne blikat nápis **REPEAT**.

### Funkce náhodného přehrávání

Při přehrávání CD opakovaně stiskněte tlačítko „**TRYB**“, Dokud se neobjeví nápis „**SHUFF LED**“. Všechny skladby budou jednou přehrány v náhodném pořadí.

### Funkce zámku tlačítek

1. Přesuňte přepínač **ZÁMEK** z polohy ZAPNUTO.
  2. Rozsvítí se nápis „**HOLD LED**“.
  3. Přesuňte přepínač **ZÁMEK** do polohy VYPNUTO a všechna tlačítka se odemknou.
- Poznámka: Když je funkce **ZÁMEK** zapnutá, žádné tlačítko nebude fungovat.

### Funkce SING-A-LONG

1. Disk Vložte do mechaniky CD.
2. Stiskněte tlačítko „**PLAY / PAUSE**“ A spustíte přehrávání.
3. Při zpěvu přesuňte přepínač **ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ MIKROFONU** z polohy ZAPNUTO.

### POZNÁMKA:

Nedávejte mikrofon do blízkosti reproduktoru, mohlo by u něho dojít ke zpětné vazbě (zvuk pískání).



## Systém ASA PA (HLASITÝ PŘEDNES)

Není nutný žádný disk. Stačí pouze mluvit prostřednictvím zařízení.

1. Přepněte zařízení do pohotovostního režimu stisknutím tlačítka „CZEKAJ“.
2. Přesuňte přepínač **ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ MIKROFONU** z polohy ZAPNUTO.
3. Mluvte nebo zpívejte do mikrofonu.

## PROVOZ S NAPÁJECÍM ADAPTÉREM

Používejte pouze běžný napájecí adaptér DC 5 V / 1000 mA (není součástí dodávky).

Zapojte adaptér do běžné elektrické zásuvky a DC konektor do DC jacku v pravé části zařízení. Pokud budete přehrávač používat po delší dobu, doporučujeme používat AC / DC adaptér!

## PARAMETRIA TECHNICKE

|                   |                                                                                                                                                                            |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Provoz na baterie | : DC 6 V 4x baterie velikosti „C“ (UM2 / LR14 1,5 V) (nejsou součástí dodávky)                                                                                             |
| Napájecí adaptér  | : Adaptér AC / DC (není součástí dodávky): DC 5 V                                                                                                                          |
| Výstup adaptéru   |  1,0 A  |

## DOVOZCE

|                    |         |                                                                |
|--------------------|---------|----------------------------------------------------------------|
| Wörlein GmbH       | Tel.:   | + 49 9103 71 67 0                                              |
| Gewerbestr. 12     | Faks:   | + 49 9103 71 67 12                                             |
| D 90556 Cadolzburg | E-mail: | <a href="mailto:service@woerlein.com">service@woerlein.com</a> |
| Německo            | Sieć:   | <a href="http://www.woerlein.com">www.woerlein.com</a>         |

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten

Autorská práva jsou ve vlastnictví společnosti Wörlein GmbH, 90556 Cadolzburg,

[www.woerlein.com](http://www.woerlein.com)

Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH

